



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Plenarinio posėdžio dokumentas

A7-0173/2012

29.5.2012

*****I**

PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl euro zonos valstybių narių biudžeto planų projektų stebėsenos bei vertinimo ir perviršinio deficito padėties ištaisymo užtikrinimo bendrųjų nuostatų (COM(2011)0821 – C7-0448/2011– 2011/0386(COD))

Ekonomikos ir pinigų politikos komitetas

Pranešėja: Elisa Ferreira

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento padaryti teisės akto projekto pakeitimai žymimi ***pusjuodžiu kursyvu***. Paryškimas *paperastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pakeitimams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

Su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, susijusio pakeitimo antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis. Perimtos esamo teisės akto nuostatų, kurias Parlamentą nori iš dalies keisti, nors jos nepakeistos teisės akto projekte, dalys žymimos ***pusjuodžiu*** šriftu. Išbrauktos tokių nuostatų teksto dalys žymimos laužtiniais skliaustais: [...].

TURINYS

Puslapis

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS	5
UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ	52
PROCEDŪRA.....	70

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl euro zonos valstybių narių biudžeto planų projektų stebėsenos bei vertinimo ir perviršinio deficito padėties ištaisymo užtikrinimo bendrųjų nuostatų
(COM(2011)0821 – C7-0448/2011 – 2011/0386(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2011) 0821),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį, 136 straipsnį ir 121 straipsnio 6 dalį, pagal kuriuos Komisija pateikė Parlamentui pasiūlymą (C7-0448/2011),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į pagrįstą nuomonę, kurią vadovaudamasis Protokolu (Nr. 2) dėl subsidiarumo ir proporcingumo principų taikymo pateikė Švedijos parlamentas ir Prancūzijos Senatas, kurioje tvirtinama, kad teisėkūros procedūra priimamo akto projektas neatitinka subsidiarumo principo,
 - atsižvelgdamas į 2012 m. kovo 7 d. Europos Centrinio Banko nuomonę¹,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 55 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Ekonomikos ir pinigų politikos komiteto pranešimą bei Užimtumo ir socialinių reikalų komiteto nuomonę (A7-0173/2012),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji ketina pasiūlymą keisti iš esmės arba pakeisti jo tekstą nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

¹ OL C 141, 2012 5 17, p. 7.

(1a) Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 9 straipsnyje nurodyta, kad nustatydamas ir įgyvendindamas savo politikos kryptis ir veiksmus, Sąjunga atsižvelgia į reikalavimus, susijusius su didelio užimtumo skatinimu, tinkamos socialinės apsaugos užtikrinimu, kova su socialine atskirtimi, aukšto lygio švietimu, mokymu ir žmonių sveikatos apsauga;

Pakeitimas 2

**Pasiūlymas dėl reglamento
2 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(2) Stabilumo ir augimo pakte, visų pirma 1997 m. liepos 7 d. Reglamente (EB) Nr. 1466/97 dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo ir 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1467/97 dėl perviršinio deficito procedūros įgyvendinimo paspartinimo ir paaiškinimo, **skirtuose biudžetinei drausmei** visoje Sąjungoje užtikrinti, nustatyta perviršinio valdžios sektoriaus deficito prevencijos ir ištaisymo sistema. *Ji buvo toliau sustiprinta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu Nr. .../2011, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1466/97 dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo, ir Reglamentu (ES) Nr. .../2011, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 1467/97 dėl perviršinio deficito procedūros įgyvendinimo paspartinimo ir paaiškinimo.* Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. .../2011 dėl veiksmingos biudžeto priežiūros įvedimo euro zonoje buvo numatyta veiksmingų, prevencinių laipsniškų įgyvendinimo priemonių, kurių forma – finansinės sankcijos valstybėms

Pakeitimas

(2) Stabilumo ir augimo pakte, visų pirma 1997 m. liepos 7 d. Reglamente (EB) Nr. 1466/97 dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo ir 1997 m. liepos 7 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1467/97 dėl perviršinio deficito procedūros įgyvendinimo paspartinimo ir paaiškinimo, **kuriais siekiama užtikrinti biudžetinę drausmę** visoje Sąjungoje, nustatyta perviršinio valdžios sektoriaus deficito prevencijos ir ištaisymo sistema. *Reglamentai (EB) Nr. 1466/97 ir 1467/97 buvo iš dalies pakeisti ir Stabilumo ir augimo paktas buvo dar labiau sustiprintas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1175/2011¹ ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1177/2011².* Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. .../2011 dėl veiksmingos biudžeto priežiūros įvedimo euro zonoje³ buvo numatyta veiksmingų, prevencinių laipsniškų įgyvendinimo priemonių, kurių forma – finansinės sankcijos valstybėms narėms, kurių valiuta yra euro, sistema. **Be to, Reglamento (EB) Nr. 1466/97 2a straipsnyje nustatomi elementai, kurie**

narėms, kurių valiuta yra euro, sistema;

sudaro Europos ekonominės politikos koordinavimo semestrą;

¹ OL L 306, 2011 11 23, p. 12.

² OL L 306, 2011 11 23, p. 33.

³ OL L 306, 2011 11 23, p. 1.

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 2 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) pagal Reglamento (EB) Nr. 1466/7 2a straipsnį Europos semestrą sudaro bendros valstybių narių ir Sąjungos ekonominės politikos gairių (bendros ekonominės politikos gairės) parengimas ir įgyvendinimo priežiūra, remiantis SESV 121 straipsnio 2 dalimi; užimtumo gairių, kuriomis, remdamosi SESV 148 straipsnio 2 dalimi (užimtumo gairės), privalo vadovautis valstybės narės, parengimas ir įgyvendinimo vertinimas; valstybių narių stabilumo programų arba konvergencijos programų teikimas ir vertinimas pagal tą reglamentą; valstybių narių nacionalinių reformų programų, kuriomis prisidedama prie Sąjungos ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategijos, parengtų pagal bendras ekonomikos gaires, užimtumo gaires ir Komisijos bei Europos Vadovų Tarybos metinio priežiūros ciklo pradžioje parengtas bendrąsias gaires, skirtas valstybėms narėms, pateikimas ir vertinimas; priežiūra, skirta makroekonominio disbalanso prevencijai ir jam ištaisyti pagal 2011 m. lapkričio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1176/2011 dėl makroekonominių disbalansų prevencijos ir naikinimo¹;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) Stabilumo ir augimo pakto pakeitimais stiprinamas vadovavimas ir didinamos valstybių narių, kurių valiuta yra euro, ***paskatos parengti ir įgyvendinti apdairių biudžeto politiką***, tuo pačiu vengiant perviršinio valdžios sektoriaus deficito susidarymo. Vadovaujantis šiomis nuostatomis sukurta stipresnė Sąjungos lygio nacionalinės ekonominės politikos priežiūros sistema;

Pakeitimas

(3) Stabilumo ir augimo pakto pakeitimais stiprinamas vadovavimas ir didinamos valstybių narių, kurių valiuta yra euro, ***griežtesnės ir labiau savaime taikomos sankcijos už apdairios biudžeto politikos nevykdymą***, tuo pačiu vengiant perviršinio valdžios sektoriaus deficito susidarymo. Vadovaujantis šiomis nuostatomis sukurta stipresnė Sąjungos lygio nacionalinės ekonominės politikos priežiūros sistema, ***tačiau reikalingas stipresnis ekonominės politikos ir paskatų laikytis reikalavimų koordinavimas***;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) persvarstytas Stabilumo ir augimo paktas grindžiamas siekiu užtikrinti patikimus viešuosius finansus, kurie yra priemonė kainų stabilumo ir finansiniu stabilumu grindžiamo labai tvaraus ekonomikos augimo sąlygoms stiprinti, tokiu būdu prisidedant prie Sąjungos laimėjimų siekiant tvaraus ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo;

Pakeitimas 6

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3b) Europos Vadovų Taryba 2010 m. birželio 17 d. priėmė naują Sąjungos ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategiją siekdama, kad, įveikusi krizę, Sąjunga taptų stipresnė ir jos ekonomika būtų orientuota į pažangų, tvarų ir integracinį augimą bei kartu būtų užtikrintas aukšto lygio užimtumas, produktyvumas ir socialinė sanglauda. Sąjungos ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategiją taip pat sudaro skurdo, švietimo, naujovių ir aplinkos sričių tikslai;

Pakeitimas 7

**Pasiūlymas dėl reglamento
3 c konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3c) pakankamai dėmesio reikėtų skirti Sąjungos ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategijai ir jos įgyvendinimui valstybėse narėse taikant nacionalines reformų programas;

Pakeitimas 8

**Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4) siekiant užtikrinti tinkamą *Ekonominės* ir pinigų sąjungos veikimą, *Sutartimi* leidžiama euro zonoje imtis specialių priemonių, kuriomis nustatomi griežtesni reikalavimai nei visoms kitoms valstybėms

(4) siekiant užtikrinti tinkamą *ekonominės* ir pinigų sąjungos veikimą *ir išvengti valstybėse narėse vykdomos politikos, kuria keliamas pavojus šios sąjungos veikimui, SESV* leidžiama euro zonoje

narėms taikomos nuostatos;

imtis specialių priemonių, kuriomis nustatomi griežtesni reikalavimai nei visoms kitoms valstybėms narėms taikomos nuostatos. ***Prireikus, reikėtų aktyviau taikyti konkrečias priemones, numatytas SESV 136 straipsnyje, taip siekiant sukurti reikiamas sąlygas didesnei ir lankstesnei integracijai, kuri turėtų būti vykdoma kartu stiprinant ekonominės ir pinigų sąjungos demokratinį teisėtumą;***

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 4 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4a) patikimi viešieji finansai ir subalansuoti biudžetai yra būtina sąlyga siekiant ekonominio ir finansinio stabilumo; kilusi valstybės skolos krizė aiškiai parodė, jog reikia tvirtų fiskalinių sistemų. Be to, iš dėl ekonomikos sąstingio susidariusio dabartinio biudžetų deficito matyti, jog reikia ne didinti išlaidas, o vykdyti reformas;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 4 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(4b) valstybės narės neturėtų imtis jokių priemonių, dėl kurių galėtų kilti pavojus siekiant ekonominėje ir pinigų sąjungoje nustatytų ES tikslų, ypač skolų kaupimo praktikos, neįtraukiant jų į bendras valdžios sektoriaus sąskaitas;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) tvirti valstybės finansai geriausiai užtikrinami planavimo etape, o didelės klaidos turėtų būti nustatytos kuo anksčiau. Valstybėms narėms naudingas ne tik pagrindinių principų ir biudžeto tikslų nustatymas, bet ir suderinta jų biudžeto politikos stebėseną;

Pakeitimas

(5) tvirti valstybės finansai **ir koordinuojama ekonominė politika** geriausiai užtikrinami planavimo etape, o didelės klaidos turėtų būti nustatytos kuo anksčiau. Valstybėms narėms naudingas ne tik pagrindinių principų ir biudžeto tikslų nustatymas, bet ir suderinta jų biudžeto ir **makroekonominės politikos ir valstybės skolos vertybinių popierių emisijos** stebėseną. **Siekdamos užtikrinti geresnę savo valstybės skolos vertybinių popierių emisijos planavimo koordinavimą, valstybės narės turi iš anksto pranešti apie savo valstybės skolos vertybinių popierių emisijos planus;**

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 5 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(5a) šio reglamento tikslas – nustatyti papildomas Sąjungos priemones, siekiant koordinuoti ir prižiūrėti valstybių narių biudžeto ir ekonominę politiką. Tačiau kiekvienu etapu reikėtų būti labai apdairiems, todėl jokie su valstybių narių skolos vertybinių popierių emisijos planais, nesumokėtų skolų grąžinimo termino pratęsimu ar kitomis svarbiomis operacijomis susijusi medžiaga neturėtų būti skelbiama viešai ir turėtų būti naudojama tik vidaus koordinavimo reikmėms. Šią būtinybę lemia rizika, kuri gali kilti valstybei narei iš anksto pranešus apie savo finansinius poreikius finansų rinkoms;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) nustatius bendrą valstybių narių, kurių valiuta yra euro, biudžeto tvarkaraštį, turėtų būti geriau suderinti pagrindiniai nacionalinių biudžetų rengimo veiksmai ir taip didinamas Europos biudžeto politikos koordinavimo semestro veiksmingumas. Priėmus bendrą biudžeto tvarkaraštį turėtų didėti sinergija, nes bus palengvintas valstybių narių, kurių valiuta yra euro, politikos koordinavimas ir užtikrinta, kad **Tarybos ir Komisijos** rekomendacijos būtų tinkamai integruotos į nacionalinį biudžeto priėmimo procesą;

Pakeitimas

(6) nustatius bendrą valstybių narių, kurių valiuta yra euro, biudžeto tvarkaraštį, turėtų būti geriau suderinti pagrindiniai nacionalinių biudžetų rengimo veiksmai ir taip didinamas Europos **ekonominės ir** biudžeto politikos koordinavimo semestro veiksmingumas. Priėmus bendrą biudžeto tvarkaraštį turėtų didėti sinergija, nes bus palengvintas valstybių narių, kurių valiuta yra euro, politikos koordinavimas ir užtikrinta, kad **konkrečiai šaliai skirtos politinės** rekomendacijos, **nacionalinių reformų programos bei stabilumo ir konvergencijos programos, taip pat rekomendacijos, pagrįstos makroekonominio disbalanso analize**, būtų tinkamai integruotos į nacionalinį biudžeto priėmimo procesą;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 6 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6a) itin svarbu, kad bendras biudžeto plano tvarkaraštis būtų suderintas su valstybių narių biudžeto terminais. Jei tvarkaraščiai nederės, Komisijos nuomonė dėl valstybės narės biudžeto plano projekto gali neturėti demokratinio teisėtumo tos valstybės narės parlamente;

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 6 b konstatuojamoji dalis (nauja)

(6b) jei biudžetas nepatvirtinamas iki gruodžio 31 d., kaip nurodyta šiame reglamente, reikėtų taikyti grįžtamąsias biudžeto procedūras, siekiant užtikrinti, kad vyriausybė vis dar pajėgia vykdyti pagrindinius įsipareigojimus;

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) faktai rodo taisyklėmis **grindžiamų fiskalinių sistemų veiksmingumą** palaikant patikimą ir tvarią fiskalinę politiką. Nacionalinių fiskalinių taisyklių, atitinkančių Sąjungos lygiu nustatytus biudžeto tikslus, įvedimas turėtų būti esminis elementas, užtikrinant Stabilumo ir augimo pakto nuostatų laikymąsi. Visų pirma, valstybės narės turėtų įsivesti **struktūrinio subalansuoto biudžeto taisykles, kuriomis į nacionalinę teisę būtų perkelti pagrindiniai Sąjungos fiskalinės sistemos principai. Šis perkėlimas turėtų būti vykdomas nustatant privalomas taisykles, pageidautina, konstitucinio pobūdžio, taip parodant tvirtą nacionalinių valdžios institucijų įsipareigojimą vykdyti Stabilumo ir augimo pakta;**

Pakeitimas

(7) veiksmingos taisyklėmis **grindžiamos fiskalinės sistemos gali būti svarbios** palaikant patikimą ir tvarią fiskalinę politiką. Nacionalinių fiskalinių taisyklių, atitinkančių Sąjungos lygiu nustatytus **ekonomikos ir** biudžeto tikslus **ir apimančių išimtinių aplinkybių ir didelių ekonomikos nuosmukių apibrėžtis,** įvedimas turėtų būti esminis elementas, užtikrinant **tvarų** Stabilumo ir augimo pakto nuostatų laikymąsi. Visų pirma, valstybės narės turėtų įsivesti **mechanizmą, kuris būtų taikomas esant dideliame nuokrypiui nuo vidutinės trukmės biudžeto tikslo ar jo koregavimo plano, siekiant užtikrinti, kad būtų laiku grįžta prie vidutinės trukmės tikslo. Itin svarbu, kad tos taisyklės apimtų visą valdžios sektorių ir būtų privalomos arba kad būtų kitaip užtikrintas jų visapusiškas laikymasis vykdam nacionalinius biudžeto procesus;**

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(7a) valstybės išiskolinimo Sąjungoje dydis yra svarbiausia užduotis, kurios reikėtų imtis, jei siekiama, kad ekonomika vėl stabiliai ir atspariai augtų trumpuoju ir ilguoju laikotarpiu. Kol vidutinis valstybių narių išiskolinimo lygis vėl pasieks 60 proc. ribą, nustatytą Stabilumo ir augimo pakte, praeis daug laiko. Šiuo požiūriu vidutinės trukmės biudžeto tikslų įgyvendinimas yra pagrindinė išankstinė sąlyga, o nuo jų nukrypstant galima paskatinti labai aukštas palūkanų normas ir taip sukelti grėsmę ekonomikos augimui ir atsigavimui;

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) neobjektyvios ir nerealistiškos makroekonominės ir biudžeto prognozės gali gerokai sumažinti biudžeto planavimo veiksmingumą, todėl galiausiai gali būti sunku vykdyti įsipareigojimą laikytis biudžetinės tvarkos. Nepriklausomų institucijų prognozėse gali būti pateiktos objektyvios ir realistiškos makroekonominės prognozės;

Pakeitimas

(8) neobjektyvios ir nerealistiškos makroekonominės ir biudžeto prognozės gali gerokai sumažinti biudžeto planavimo veiksmingumą, todėl galiausiai gali būti sunku vykdyti įsipareigojimą laikytis biudžetinės tvarkos. Nepriklausomų *ir techniniu požiūriu kompetentingų* institucijų, *kurioms suteiktas funkcinis savarankiškumas valstybių narių biudžeto institucijų atžvilgiu ir kurios atitinka būtinuosius reikalavimus, kaip nustatyta I priede*, prognozėse gali būti pateiktos objektyvios ir realistiškos makroekonominės prognozės, *jei buvo nustatytas jų palyginamumas ir sąsaja*;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento 8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(8a) Komisija turėtų nustatyti simetriškas orientacines apatinę ir viršutinę ribas, parengdama įspėjimo mechanizmą ataskaitą ir ypač atsižvelgdama į einamosios sąskaitos balansą;

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) tokia palaipsniui griežtinama priežiūra papildys esamas Stabilumo ir augimo pakto nuostatas ir sustiprins valstybių narių, kurių valiuta yra euro, **biudžetinės tvarkos** priežiūrą. Tokia palaipsniui griežtinama stebėsenos procedūra turėtų pagerinti biudžeto rezultatus visų valstybių narių, kurių valiuta yra euro, naudai. Kaip palaipsniui griežtinamos procedūros dalis, atidesnė stebėseną yra visų pirma naudinga valstybėms narėms, kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra;

Pakeitimas

(9) tokia palaipsniui griežtinama priežiūra **ir koordinavimas dar** papildys **Europos ekonominės politikos koordinavimo semestrą, taip pat papildys** esamas Stabilumo ir augimo pakto nuostatas ir sustiprins valstybių narių, kurių valiuta yra euro, **tinkamo biudžeto ir makrofinansų valdymo ir ekonominės konvergencijos** priežiūrą. Tokia palaipsniui griežtinama stebėsenos procedūra turėtų pagerinti biudžeto **ir ekonomikos** rezultatus visų valstybių narių, kurių valiuta yra euro, naudai, **nesukurdama nereikalingo biurokratizmo**. Kaip palaipsniui griežtinamos procedūros dalis, atidesnė stebėseną yra visų pirma naudinga valstybėms narėms, kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) **kaip parodė valstybės skolos krizė, ir visų pirma poreikis imtis finansinės pagalbos priemonių, visos** valstybės narės,

Pakeitimas

(10) valstybės narės, kurių valiuta yra euro, **vykdydamos savo biudžeto ir makroekonomikos politiką daro arba**

kurių valiuta yra euro, patiria **stipresnį savo biudžeto politikos** šalutinį poveikį. Kiekviena iš valstybių narių, kurių valiuta yra euro, turėtų pasikonsultuoti su Komisija ir su kitomis valstybėmis narėmis, kurių valiuta yra euro, prieš priimdamos kokius nors svarbius fiskalinės politikos reformų planus, kurie gali turėti šalutinį poveikį, kad būtų galima įvertinti galimą jų poveikį visai euro zonai. Jos turėtų laikyti savo biudžeto planus bendru interesu ir iš anksto pateikti juos Komisijai stebėsenos tikslais, kol tie planai netapo privalomais. Komisija turėtų turėti galimybę prireikus pateikti savo nuomonę apie biudžeto plano projektą, į kurią valstybė narė ir visų pirma biudžeto institucijos raginamos atsižvelgti priimant biudžeto įstatymą. Tokia nuomonė turėtų užtikrinti, kad Sąjungos politinės gairės biudžeto srityje būtų tinkamai integruotos rengiant nacionalinius biudžetus. Visų pirma, ši nuomonė turėtų apimti įvertinimą, ar biudžeto planuose tinkamai atsižvelgta į rekomendacijas biudžeto **srityje**, pateiktas įgyvendinant Europos semestrą. Komisija turėtų būti pasirengusi pristatyti savo nuomonę atitinkamos valstybės narės parlamentui, šiam paprašius. Tai, kaip buvo atsižvelgta į šią nuomonę, turėtų būti įtraukta į vertinimą, dėl kurio (jei ir kada tenkinamos sąlygos) priimamas sprendimas atitinkamai valstybei narei taikyti perviršinio deficito procedūrą, ir faktas, kad gavus išankstinę Komisijos rekomendaciją nebuvo imtasi jokių tolesnių veiksmų turėtų būti laikomas sunkinančia aplinkybe. Taip pat, **remdamasi** Komisijos atliktu bendru planų įvertinimu, *Eurogrupė* turėtų aptarti euro zonos biudžeto būklę ir perspektyvas;

patiria šalutinį poveikį. **Todėl, pasinaudojant konkrečioje šalyje taikomų priežiūros procedūrų sistema ir atliekant bendrą visos euro zonos biudžeto būklės ir perspektyvų įvertinimą, reikėtų nustatyti šalutinį poveikį ir į jį atsižvelgti. Atliekant tą vertinimą kiekvienoje šalyje atskirai turėtų būti nustatomas galimas neigiamas šalutinis poveikis valstybių narių viešųjų finansų tvarumui, kurį sukelia tos valstybės privatusis sektorius ar kitos valstybės narės. Valstybės skolos krizė taip pat parodė valstybės skolos, finansinio stabilumo ir bankų mokumo sąveiką.** Kiekviena iš valstybių narių, kurių valiuta yra euro, turėtų pasikonsultuoti su Komisija ir su kitomis valstybėmis narėmis, kurių valiuta yra euro, prieš priimdamos kokius nors svarbius **ekonominės ir** fiskalinės politikos reformų planus, kurie gali turėti šalutinį poveikį, kad būtų galima įvertinti galimą jų poveikį visai euro zonai. Jos turėtų laikyti savo biudžeto **ir ekonomikos** planus bendru interesu ir iš anksto pateikti juos Komisijai stebėsenos tikslais, kol tie planai netapo privalomais. Komisija turėtų turėti galimybę, **prireikus, kuo greičiau ir ne vėliau nei iki lapkričio 15 d.** pateikti savo nuomonę apie biudžeto plano projektą, į kurią valstybė narė ir visų pirma biudžeto institucijos raginamos atsižvelgti priimant biudžeto įstatymą. Tokia nuomonė turėtų užtikrinti, kad Sąjungos politinės gairės **ekonomikos ir** biudžeto srityse būtų tinkamai integruotos rengiant nacionalinius biudžetus. Visų pirma, ši nuomonė turėtų apimti įvertinimą, ar biudžeto planuose tinkamai atsižvelgta į rekomendacijas **ekonomikos ir** biudžeto srityse (**konkrečiai šaliai skirtas politines rekomendacijas**), pateiktas įgyvendinant Europos semestrą. **Atsižvelgdama į tai, Komisija taip pat turėtų užtikrinti, kad valstybių narių įsipareigojimai pagal jų nacionalinių reformų programas, įsipareigojimai pagal ekonominės partnerystės programas ir Tarybos rekomendacijos pagal**

makroekonominio disbalanso procedūrą būtų tinkamai atspindėti nacionalinių biudžetų projektuose. Komisija turėtų būti pasirengusi pristatyti savo nuomonę atitinkamos valstybės narės parlamentui, šiam paprašius. Tai, kaip buvo atsižvelgta į šią nuomonę, turėtų būti įtraukta į vertinimą, dėl kurio (jei ir kada tenkinamos sąlygos) priimamas sprendimas atitinkamai valstybei narei taikyti perviršinio deficito procedūrą, ir faktas, kad gavus išankstinę Komisijos rekomendaciją nebuvo imtasi jokių tolesnių veiksmų turėtų būti laikomas sunkinančia aplinkybe. Taip pat, *remdamiesi* Komisijos atliktu bendru planų įvertinimu, *Euro grupė ir Europos Parlamentas* turėtų aptarti euro zonos biudžeto būklę ir perspektyvas;

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 10 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10a) nustatiusi itin didelį biudžeto plano projekto neatitikimą koregavimo planui siekiant vidutinės trukmės biudžeto tikslo, Komisija, vadovaudamasi šio reglamento nuostatomis ir pasikonsultavusi su atitinkama valstybe nare, savo nuomonėje dėl biudžeto plano projekto turėtų reikalauti pateikti persvarstytą biudžeto plano projektą. Visų pirma tai taikoma tais atvejais, kai pradinio biudžeto plano įgyvendinimas keltų grėsmę atitinkamos valstybės narės finansiniam stabilumui ar tinkamam ekonominės ir pinigų sąjungos veikimui arba kai įgyvendinant pradinį biudžeto planą būtų akivaizdžiai smarkiai pažeidžiamos pagal Stabilumo ir augimo paktą Tarybos parengtos rekomendacijos;

Pakeitimas 23

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10b) gerinant koordinavimą ir vedant išankstines valstybių narių diskusijas dėl bet kokių didelių ekonominės ir fiskalinės politikos reformų planų, galinčių turėti šalutinį poveikį, Komisija turėtų pateikti Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą ir, jei reikia, pasiūlymą su išsamiu planu, kuriame būtų nurodoma, kaip bus vykdomas toks koordinavimas ir diskusijos, kokia bus tokio koordinavimo ir diskusijos forma, kurias politikos kryptis yra numatyta svarstyti ir kokių politinių padarinių gali tikėtis valstybės narės ir ypač nacionaliniai parlamentai iš sprendimų, kurie būtų priimami vykdant tokį koordinavimą ir vedant išankstines diskusijas. Ta Komisijos nuomonė turėtų bent užtikrinti, kad šis koordinavimas būtų įtrauktas į Europos semestro programą;

Pakeitimas 24

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10b) be to, ekonomikos valdysena turėtų būti stiprinama labiau ir laiku įtraukiant Europos Parlamentą ir nacionalinius parlamentus. Nors ir pripažindamas, kad pagal dialogo sistemą Europos Parlamento partneriai yra atitinkamos Sąjungos institucijos ir jų atstovai, kompetentingas Europos Parlamento komitetas gali suteikti valstybei narei, kuriai skirtas Tarybos sprendimas dėl palūkaninio indėlio arba metinės baudos nustatymo pagal šį reglamentą, galimybę dalyvauti keičiantis nuomonėmis.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) valstybės narės, kurių valiuta yra euro ir kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra, turėtų būti stebimos atidžiau, siekiant užtikrinti, kad perviršinio deficito padėtis būtų visiškai ir laiku ištaisyta. Atidesnė stebėseną turėtų užtikrinti ankstyvą bet kokių nukrypimų nuo Tarybos rekomendacijų ištaisyti perviršinio deficito padėtį pašalinimą. Tokia stebėseną turėtų papildyti Reglamento (EB) Nr. 1467/97 nuostatas. Tokios atidesnės stebėsenos sąlygos turėtų būti laipsniškai keičiamos, priklausomai nuo to, kuris procedūros etapas taikomas valstybei narei, kaip numatyta *Sutarties* 126 straipsnyje;

Pakeitimas

(11) valstybės narės, kurių valiuta yra euro ir kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra, turėtų būti stebimos atidžiau, siekiant užtikrinti, kad perviršinio deficito padėtis būtų ***nuosekliai, tvariai*** ir laiku ištaisyta. Atidesnė stebėseną turėtų užtikrinti ankstyvą bet kokių nukrypimų nuo Tarybos rekomendacijų ištaisyti perviršinio deficito padėtį ***arba nuo konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų prevencijų ir*** pašalinimą. Tokia stebėseną turėtų papildyti Reglamento (EB) Nr. 1467/97 nuostatas. Tokios atidesnės stebėsenos sąlygos turėtų būti laipsniškai keičiamos, priklausomai nuo to, kuris procedūros etapas taikomas valstybei narei, kaip numatyta *SESV* 126 straipsnyje. ***Valstybės narės, kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra, turėtų pateikti ekonominės partnerystės programą, kurioje būtų pateikiamas išsamus struktūrinių reformų aprašymas. Itin svarbu, kad būtų pradėtos ir įgyvendinamos tokios struktūrinės reformos siekiant užtikrinti veiksmingą ir ilgalaikį jų perviršinio deficito ištaisymą. Jei reikia, vadovaujantis nacionaline teise ir nusistovėjusia tvarka reikėtų įtraukti socialinius partnerius;***

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) *vykdant atidesnę* valstybių narių, kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra, *stebėseną turėtų būti galima nustatyti riziką, kad valstybė narė nesilaikys perviršinio deficito padėties ištaisymo termino. Nustačius tokią riziką, Komisija turėtų pateikti valstybei narei rekomendaciją per tam tikrą laiką imtis priemonių; ši rekomendacija turėtų būti pristatyta atitinkamos valstybės narės parlamentui, šiam paprašius. Dėl šio įvertinimo turėtų būti galima greitai pašalinti bet kokius veiksnius, dėl kurių kyla rizika, kad perviršinio deficito padėtis nebus ištaisyta per nustatytą terminą. Komisijos rekomendacijos laikymosi įvertinimas turėtų būti nuolatinio Komisijos vykdomo veiksmingų perviršinio deficito padėties ištaisymo priemonių vertinimo dalis. Priimdama sprendimą dėl to, ar buvo imtasi veiksmingų priemonių perviršinio deficito padėčiai ištaisyti, Taryba turėtų atsižvelgti į tai, ar valstybė narė vykdė Komisijos rekomendaciją;*

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento 12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12) *itin svarbu, kad įgyvendinant ekonominės partnerystės programą būtų vykdoma atidesnė* valstybių narių, kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra, *stebėseną. Atsižvelgdama į tai* Komisija turėtų *paraginti valstybę narę atlikti išsamų metinio valdžios sektoriaus ir jo subsektorių biudžeto vykdymo įvertinimą ir reguliariai teikti ataskaitas Komisijai ir Ekonomikos ir finansų komitetui apie metinio valdžios sektoriaus ir jo subsektorių biudžeto vykdymą, diskrecinių priemonių poveikį biudžetui išlaidų ir pajamų srityse, valdžios sektoriaus išlaidų ir pajamų tikslus, taip pat pateikti informaciją apie priimtas priemones ir apie numatytų tikslams pasiekti skirtų priemonių pobūdį;*

(12a) *siekiant užtikrinti, kad ekonominė ir pinigų politikos sąjunga veiktų tinkamai ir būtų paisoma biudžetinės drausmės, privaloma užtikrinti visos euro zonos stabilumą, stiprinti euro zonoje veikiančios finansinės sistemos efektyvumą ir atsparumą sukrėtimams,*

spręsti likvidumo trūkumo problemą bei kovoti su neigiamais išorės padariniais, susijusiais su vyriausybės obligacijų rinkos suskilimu, ir sumažinti ribines finansavimo išlaidas, tenkančias su finansavimo sunkumais susiduriančioms valstybėms narėms. Siekiant šio bendro tikslo būtina priimti veiksų planą dėl bendrų euro zonos valstybės skolos priemonių, įskaitant sustiprintos ekonominės politikos koordinavimo sistemos sukūrimą. Pirmuoju etapu siekiant koordinuotai ir bendrai išleisti euro zonos valstybės skolos priemones itin svarbu, kad maždaug 25 metų laikotarpiui būtų įsteigtas skolų grąžinimo fondas ir kartu užtikrinamas euro zonos valstybės narės skolos vertybinių popierių emisijos koordinavimas. Šis pirmas veiksmas nedaro neigiamo poveikio tolesniam veiksų plano įgyvendinimui iki minėtojo laikotarpio pabaigos;

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento 12 b konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12b) taikydamos šį reglamentą Taryba ir Komisija turėtų visapusiškai atsižvelgti į socialinių partnerių vaidmenį ir nacionalinių sistemų skirtumus, pvz., susijusius su atlyginimų sudarymo sistemomis;

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) siekiant stiprinti Sąjungos institucijų, visų pirma Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos, dialogą ir užtikrinti didesnį skaidrumą ir atsiskaitomybę, kompetentingas Europos Parlamento komitetas gali valstybei narei, kuriai skirta Komisijos rekomendacija, suteikti galimybę pasikeisti nuomonėmis,

Pakeitimas

(13) siekiant stiprinti Sąjungos institucijų, visų pirma Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos, dialogą ir užtikrinti didesnį skaidrumą ir atsiskaitomybę, Europos Parlamento kompetentingas komitetas gali valstybei narei, kuriai skirta Komisijos rekomendacija, suteikti galimybę dalyvauti pasikeitime nuomonėmis. ***Taip pat reikėtų numatyti taisykles, kuriomis siekiama stiprinti atskaitomybę, skaidrumą ir nuodugnų biudžeto ir apskritai visos euro zonos ekonominės politikos priežiūros ir koordinavimo tikrinimą vadovaujantis demokratiniais principais. Todėl, atsižvelgiant į nusistovėjusią nacionalinę tvarką, taikomą įtraukiant nacionalinius parlamentus, socialinius partnerius ir pilietinės visuomenės organizacijas, turėtų būti numatytos konkrečios nuostatos,***

Pakeitimas 30

**Pasiūlymas dėl reglamento
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(13a) biudžeto planai ir struktūrinės reformos turėtų būti suderinti su socialinių teisių apsauga, juose neturėtų būti didėjančios nelygybės. Todėl biudžetinę drausmę reikėtų įgyvendinti nekenkiant vidutinės trukmės ir ilgalaikėms priemonėms, taikomoms tvariam ir aplinkai nekenkiančiam ekonomikos pertvarkymui, atsižvelgiant į Sąjungos ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategiją bei nustatytus 2050 m. klimato tikslus;

Pakeitimas 31

**Pasiūlymas dėl reglamento
13 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(13b) mokesčių politika, kuria skatinamas tvarus ekonomikos augimas, atlieka labai svarbų vaidmenį stiprinant biudžeto planų veiksmingumą ir teisingumą. Visa apimanti priemonių ir teisėkūros iniciatyvų, tokių kaip Europos finansinių sandorių mokestis ir bendros konsoliduotos įmonių pelno mokesčių bazė, rinkinį reikėtų skubiai taikyti Sąjungos ir nacionaliniu lygmenimis, taip siekiant pašalinti nepagrįstas išimtis, plėsti mokesčių bazę, didinti mokesčių surinkimo veiksmingumą, kovoti su mokestiniu sukčiavimu ir visapusiškai taikyti principą „teršėjas moka“;

Pakeitimas 32

**Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Šiuo reglamentu nustatomos atidesnės biudžeto politikos stebėsenos euro zonoje nuostatos:

1. Šiuo reglamentu nustatomos atidesnės biudžeto *ir ekonomikos politikos ir sustiprintos ekonominės politikos koordinavimo sistemos* stebėsenos euro zonoje nuostatos:

Pakeitimas 33

**Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 dalies a a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(aa) papildant perviršinio makroekonominio disbalanso prevencijos ir naikinimo procedūrą, nustatytą pagal Reglamentą (ES) Nr. 1174/2011;

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(ca) užtikrinant biudžeto politikos bei perviršinio makroekonominio disbalanso prevencijos ir naikinimo procedūras, nustatytas pagal Reglamentą (ES) Nr. 1174/2011, suderinamumą, taikant atidesnės valstybių narių nacionalinių reformų programų ir jų ekonominės partnerystės programų, stebėsenos priemones, kad būtų užtikrintas tvarus reikalavimų laikymasis ir konvergencija euro zonoje;

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento 1 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. Šis reglamentas taikomas visiškai laikantis SESV 152 straipsnio ir pagal šį reglamentą priimtos rekomendacijos taikomos visapusiškai paisant nusistovėjusios tvarkos ir darbo užmokesčio nustatymo institucijų reikalavimų. Taikant šį reglamentą ir minėtas rekomendacijas atsižvelgiama į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 28 straipsnį ir, jo laikantis, nepažeidžiama teisė derėtis, sudaryti kolektyvinius susitarimus ir imtis kolektyvinių veiksmų pagal nacionalinę teisę ir nusistovėjusių tvarką.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 1 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(1) **nepriklausoma** fiskalinė taryba – įstaiga, kuriai suteiktas funkcinis savarankiškumas valstybės narės **fiskalinių valdžios** institucijų, atsakingų už nacionalinių fiskalinių taisyklių įgyvendinimo stebėseną, atžvilgiu;

Pakeitimas

(1) fiskalinė taryba – **nepriklausoma ir techniniu požiūriu kompetentinga** įstaiga, kuriai suteiktas funkcinis savarankiškumas valstybės narės **biudžeto** institucijų, atsakingų už nacionalinių fiskalinių taisyklių įgyvendinimo stebėseną, atžvilgiu;

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 2 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(2) nepriklausomos makroekonominės prognozės – makroekonominės **ir (arba) biudžeto** prognozės, parengtos nepriklausomos įstaigos **arba įstaigos**, kuriai suteiktas funkcinis savarankiškumas valstybės narės **fiskalinių valdžios** institucijų atžvilgiu;

Pakeitimas

(2) nepriklausomos makroekonominės prognozės – makroekonominės prognozės, parengtos **arba patvirtintos** nepriklausomos **ir techniniu požiūriu kompetentingos** įstaigos, kuriai suteiktas funkcinis savarankiškumas valstybės narės **biudžeto** institucijų, **atitinkančių būtinuosius I priede nustatytus reikalavimus**, atžvilgiu. **Komisija užtikrina nepriklausomų prognozių palyginamumą ir nuoseklumą visose valstybėse narėse;**

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento 2 straipsnio 1 dalies 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(5) „valdžios sektorius“ **ir** „deficitas“ vartojami Protokolo (Nr. 12) dėl perviršinio deficito procedūros, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir prie *Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo*, 2

Pakeitimas

(5) „valdžios sektorius“, „deficitas“ **ir „skola“** – atitinkamai „bendrasis šalies“, „biudžeto deficitas“ **ir** „skola“, apibrėžti Protokolo (Nr. 12) dėl perviršinio deficito procedūros, pridedamo prie Europos

straipsnyje *nustatyta reikšme*.

Sąjungos sutarties ir prie SESV,
2 straipsnyje.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 5 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*(5a) Stabilumo ir augimo paktas –
daugiašalės priežiūros sistema, nustatyta
Reglamente (EB) Nr. 1466/97, ir valstybių
narių perviršinio deficito vengimo
procedūra, nustatyta SESV 126
straipsnyje ir
Reglamente (EB) Nr. 1467/97;*

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 5 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*(5b) itin rimtas vidutinės trukmės tikslui
pasiekti numatyto biudžeto koregavimo
plano nesilaikymas – nukrypimas nuo
biudžeto projekte pateiktų skaičių, kuris
siekia bent 1 proc. BVP per vienus metus
arba bent 0,5 proc. BVP vidutiniškai per
metus 2 metus iš eilės ir kurio, atsižvelgus
į lengvinančius veiksnius ir šalutinį
poveikį, negalima pagrįsti išimtinėmis
aplinkybėmis arba dideliu ekonomikos
nuosmukiu, kaip nustatyta Reglamente
(EB) Nr. 1467/97 ir Reglamente (ES) Nr.
1176/2011.;*

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**2a. Šio reglamento taikymu
nepažeidžiamas SESV 9 straipsnis.**

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl reglamento I a skyrius (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Ia skyrius

Ekonominės politikos koordinavimas

2a straipsnis

**Reglamento (EB) Nr. 1466/97 2a
straipsnyje nurodyto Europos ekonominės
politikos koordinavimo semestro
tvarkaraštis**

**1. Valstybės narės biudžeto sudarymo
procedūra turi būti suderinta su Europos
semestro programa atsižvelgiant į metinį
ciklą, kurį sudaro:**

**(a) pavasario Europos Vadovų Tarybos
politikos gairės atskiroms valstybėms
narėms, pagrįstos metine augimo
apžvalga, įskaitant Komisijos bendrosios
užimtumo ataskaitos projektą, ir
metinėmis ataskaitomis pagal Reglamento
(EB) Nr. 1176/2011 3 straipsnį; tokiose
politikos gairėse valstybėms narėms
patariama nacionalinių reformų
programų bei stabilumo ir konvergencijos
programų, kurias pagal Reglamento
Nr. 1466/7 4 straipsnio 1 dalį ir 8
straipsnio 1 dalį valstybės narės turi
pristatyti balandžio mėn., rengimo
klausimais;**

**(b) vasaros Europos Vadovų Tarybos
suteikiamas konkrečioms šalims skirtų
politinių rekomendacijų patvirtinimas,
atsižvelgiant į Komisijos nuomones dėl
valstybių narių nacionalinių reformų**

*programų bei stabilumo ar
konvergencijos programų, pateiktų pagal
SESV 121 ir 148 straipsnius, tinkamumo.*

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl reglamento 2 skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

Bendros biudžeto nuostatos

Pakeitimas

Bendros biudžeto nuostatos *ir informacijai
dėl nacionalinės valstybės skolos
vertybinių popierių emisijos keliami
reikalavimai*

Pakeitimas 44

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės kasmet ne vėliau kaip *balandžio 15 d. kartu su stabilumo programomis* viešai paskelbia savo vidutinės trukmės fiskalinius planus, atitinkančius jų vidutinės trukmės biudžeto sistemą, paremtus *nepriklausoma makroekonominė prognoze*.

Pakeitimas

1. Valstybės narės, *įgyvendinant Europos semestrą*, kasmet, *pageidautina – iki balandžio 15 d., bet* ne vėliau kaip *balandžio 30 d.* viešai paskelbia savo *nacionalinius* vidutinės trukmės fiskalinius planus, atitinkančius jų vidutinės trukmės biudžeto sistemą, paremtus *patikimomis ir nepriklausomomis makroekonominėmis prognozėmis. Šie planai pateikiami kartu su nacionalinėmis reformų programomis ir stabilumo ar konvergencijos programomis ir visapusiškai atitinka politikos gaires, grindžiamas metine augimo apžvalga ir metinėmis ataskaitomis pagal Reglamento (ES) Nr. 1176/2011 3 straipsnį.*

Pakeitimas 45

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valdžios sektoriaus biudžeto įstatymai patvirtinami ir paskelbiami viešai ne vėliau kaip kiekvienų metų gruodžio 31 d.

Pakeitimas

3. Valdžios sektoriaus biudžeto įstatymai patvirtinami ir paskelbiami viešai ne vėliau kaip kiekvienų metų gruodžio 31 d.

Valstybės narės nustato grįžtamąsias biudžeto procedūras, kurios turi būti taikomos tuo atveju, jei dėl objektyvių, nuo valstybės narės vyriausybės nepriklausiančių priežasčių gruodžio 31 d. biudžetas dar yra nepriimtas arba nenustatytas ir nepaskelbtas viešai.

Pakeitimas 46

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės įsiveda ***biudžeto balanso*** skaitines fiskalines taisykles, pagal kurias į nacionalinius biudžeto procesus įtraukiamas jų vidutinės trukmės biudžeto tikslas, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1466/97 2a straipsnyje. Tokios taisyklės apima visą valdžios sektorių ir yra ***privalomojo, pageidautina, konstitucinio, pobūdžio.***

Pakeitimas

1. Valstybės narės įsiveda skaitines fiskalines taisykles, pagal kurias į nacionalinius biudžeto procesus įtraukiamas jų vidutinės trukmės biudžeto tikslas, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1466/97 2a straipsnyje, ***ir kuriose pateikiamos išskirtinių aplinkybių ir didelių ekonomikos nuosmukių, dėl kurių galimas laikinas nukrypimas nuo vidutinės trukmės biudžeto tikslo arba koregavimo plano siekiant šio tikslo, jei toks nukrypimas nekelia pavojaus fiskaliniam tvarumui vidutinės trukmės laikotarpiu, kaip nustatyta Reglamento Nr. 1466/97 5 ir 6 straipsniuose, apibrėžtys. Šios taisyklės turėtų apimti mechanizmą, kuris būtų taikomas esant dideliame nuokrypiui nuo vidutinės trukmės biudžeto tikslo ar jo koregavimo plano, siekiant užtikrinti, kad būtų laiku grįžta prie vidutinės trukmės tikslo.*** Tokios taisyklės apima visą valdžios sektorių ir yra ***privalomos ar kitaip užtikrinama, kad jų bus paisoma ir***

laikomasi vykdant nacionalinius biudžeto procesus.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybės narės įsteigia **nepriklausomą** fiskalinę tarybą **1 dalyje nurodytų** nacionalinių fiskalinių taisyklių įgyvendinimui stebėti.

Pakeitimas

2. Valstybės narės įsteigia **būtinuosius I priede nustatytus nepriklausomų fiskalinių institucijų reikalavimus atitinkančią** fiskalinę tarybą nacionalinių fiskalinių taisyklių **išankstiniam ir baigiamajam** įgyvendinimui stebėti.

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės kasmet ne vėliau kaip **spalio 15 d.** pateikia Komisijai ir Eurogrupei ateinančių metų biudžeto plano projektą.

Pakeitimas

1. Valstybės narės kasmet ne vėliau kaip **rugsėjo 1 d.** pateikia Komisijai ir euro grupei ateinančių metų biudžeto plano projektą, **atsižvelgdamos į vasaros Europos Vadovų tarybos konkrečioms šalims skirtas politines rekomendacijas ir visas rekomendacijas, skirtas atitinkamai valstybei narei atsižvelgiant į Stabilumo ir augimo paktą arba makroekonominio disbalanso procedūrą, nustatytą pagal Reglamentą (ES) Nr. 1174/2011 ir Reglamentą (ES) Nr. 1176/2011.**

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. **Tuo pačiu metu** biudžeto plano

Pakeitimas

2. **Šiame straipsnyje apibrėžtas** biudžeto

projektas skelbiamas viešai.

plano projektas, *pateikus jį Komisijai*, skelbiamas viešai.

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(b) išlaidų ir pajamų projekcijos tuo atveju, jei politika nesikeis, išreikštos procentine valdžios sektoriaus BVP dalimi, ir pagrindinės jų dalys;

Pakeitimas

(b) išlaidų ir pajamų projekcijos tuo atveju, jei politika nesikeis, išreikštos procentine valdžios sektoriaus BVP dalimi, ir pagrindinės jų dalys; ***minėtosios projekcijos apima ir einamąsias išlaidas, ir išlaidas investicijoms, todėl nustatomi aiškūs biudžeto tikslai, susiję su einamosiomis išlaidomis ir išlaidomis investicijoms, o išlaidų investicijoms atveju – viešai skelbiamas ekonominės naudos įvertinimas;***

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 3 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(ca) išlaidų, tiesiogiai susijusių su tikslų, įtvirtintų Sąjungos ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategijoje, įgyvendinimu, įskaitant valstybės investicijas, aprašymas, kartu nurodant sąsają su tvarių biudžeto tikslų įgyvendinimu ilguoju laikotarpiu, taip pat biudžeto plane numatytų priemonių socialinio poveikio įvertinimas;

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 3 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(d) išsamus priemonių, įtrauktinų į ateinančių metų biudžetą, aprašymas ir dokumentais patvirtintas kiekybinis įvertinimas, siekiant panaikinti atotrūkį tarp c **punkte** nurodytų tikslų ir pagal b punktą pateiktų projekcijų, jei politika nesikeis. Priemonių, kurių numatomas biudžeto poveikis mažesnis negu 0,1 % BVP, aprašymas gali būti mažiau išsamus. Ypatingas dėmesys skiriamas svarbiausiems fiskalinės politikos reformos planams ir galimam šalutiniam poveikiui, kurį patirtų kitos valstybės narės, kurių valiuta yra euro.

Pakeitimas

(d) išsamus priemonių, įtrauktinų į ateinančių metų biudžetą, aprašymas ir dokumentais patvirtintas kiekybinis įvertinimas, siekiant panaikinti atotrūkį tarp c **ir ca punktuose** nurodytų tikslų ir pagal b punktą pateiktų projekcijų, jei politika nesikeis. Priemonių, kurių numatomas biudžeto poveikis mažesnis negu 0,1 % BVP, aprašymas gali būti mažiau išsamus. Ypatingas **ir aiškus** dėmesys skiriamas svarbiausiems fiskalinės politikos reformos planams ir galimam šalutiniam poveikiui, kurį patirtų kitos valstybės narės, kurių valiuta yra euro.

Pakeitimas 53

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalies e punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(e) pagrindinės prielaidos dėl tikėtinos ekonominės plėtros ir svarbių ekonomikos kintamųjų, kurie yra svarbūs siekiant biudžeto tikslų. **Šios prielaidos grindžiamos nepriklausoma makroekonomikos augimo prognoze;**

Pakeitimas

(e) pagrindinės prielaidos dėl tikėtinos ekonominės plėtros ir svarbių ekonomikos kintamųjų, kurie yra svarbūs siekiant biudžeto tikslų, **nustatytų vadovaujantis Tarybos direktyvos 2011/85/ES 4 straipsniu. Makroekonominės ir biudžeto prognozes sudaro tariamo poveikio galimai gamybos apimčiai ir makroekonominio dauginamojo poveikio įvertinimas. Metodika, pagrindiniai ekonominiai bei ekonometriniai modeliai, prielaidos ir kiti svarbūs kriterijai, reikalingi nepriklausomai makroekonominėi prognozei sudaryti, pridedami prie metinių vidutinės trukmės fiskalinių planų;**

Pakeitimas 54

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalies f punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(f) prireikus, papildoma informacija apie tai, kaip bus įgyvendintos galiojančios atitinkamai valstybei narei skirtos rekomendacijos *biudžeto srityje* pagal Sutarties 121 *straipsnį*.

Pakeitimas

(f) prireikus, papildoma informacija apie tai, kaip, *vadovaujantis a ir ca punktais*, bus įgyvendintos galiojančios atitinkamai valstybei narei skirtos rekomendacijos pagal Sutarties 121 *ir 148 straipsnius*.

Pakeitimas 55

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalies f a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(fa) poreikių, susijusių su valstybės investicijomis, ir, prireikus, priemonių, numatytų kitų metų nacionalinėse reformų programose, poveikio biudžetui kiekybinis įvertinimas kartu su tų priemonių ekonominės naudos įvertinimu;

Pakeitimas 56

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalies f b punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(fb) reformų ir investicijų, numatytų nacionalinėje reformų programoje, indėlio siekiant stabilumo programos tikslų, analizė, įskaitant reformų sąnaudų ir naudos analizę biudžetiniu požiūriu;

Pakeitimas 57

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kai biudžeto tikslai, pateikti biudžeto plano projekte pagal 3 dalies a ir c punktus arba projekcijas, kai politika nesikeičia, skiriasi nuo tų, kurie buvo pateikti naujausioje stabilumo programoje, tie skirtumai turi būti deramai paaiškinti.

Pakeitimas

4. Kai biudžeto tikslai, pateikti biudžeto plano projekte pagal 3 dalies a ir **ca** punktus arba projekcijas, kai politika nesikeičia, skiriasi nuo tų, kurie buvo pateikti naujausioje stabilumo programoje, tie skirtumai turi būti deramai paaiškinti.

Pakeitimas 58

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Vidutinės trukmės fiskalinius planus sudaro nauja daugiamečių išlaidų projekcija, išreikšta procentine valdžios sektoriaus BVP dalimi, ir pagrindinės jų dalys, taip pat daugiamečiai su Sąjungos ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategijoje numatytiems tikslams siekti skirtomis išlaidomis susiję tikslai bei įsipareigojimai.

Pakeitimas 59

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5. Kai Komisija nustato itin rimtus Stabilumo ir augimo pakte nustatytų biudžeto politikos įpareigojimų nevykdymo atvejus, per dvi savaites nuo biudžeto plano projekto pateikimo ji paprašo atitinkamos valstybės narės pateikti persvarstytą biudžeto plano projektą. Šis prašymas skelbiamas viešai.

Biudžeto plano projekto persvarstymo atveju taikomos 2–4 dalys.

5. Komisijai suteikiama teisė pagal - 11 straipsnį priimti deleguotuosius teisės aktus, kuriais patikslinamas 1 dalyje nurodyto biudžeto plano projekto turinys ir įvairių 2–4 dalyse pateikiamų nuostatų turinys.

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio -1 dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-1. Kai Komisija nustato itin rimtą biudžeto plano projekto neatitiktį koregavimo planui siekiant vidutinės trukmės biudžeto tikslo, ji gali pareikalauti persvarstyto biudžeto plano projekto, tinkamai pasikonsultavusi su valstybe nare ir gavusi jos paaiškinimą. Reikalavimas pateikiamas ne vėliau kaip praėjus mėnesiui nuo biudžeto plano projekto pateikimo.

Biudžeto projekto persvarstymo atveju taikomos 5 straipsnio 2 ir 4 dalys.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. **Jei reikia**, Komisija iki lapkričio **30 d.** priima nuomonę dėl biudžeto plano projekto.

1. Komisija **ne vėliau kaip** iki lapkričio **15 d.** priima nuomonę **dėl kiekvienos valstybės narės** biudžeto plano projekto.

Pakeitimas 62

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. Komisijos nuomonė skelbiama viešai, **ir atitinkamos** valstybės narės parlamento prašymu Komisija ją pristato atitinkamam parlamentui.

2. **1 dalyje nurodyta** Komisijos nuomonė skelbiama viešai **ir pateikiama Euro grupei. Atitinkamos** valstybės narės parlamento **arba Europos Parlamento** prašymu Komisija ją pristato atitinkamam parlamentui.

Pakeitimas 63

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

3. Komisija atlieka bendrą visos euro zonos biudžeto būklės ir perspektyvų įvertinimą. Šis įvertinimas skelbiamas viešai.

Pakeitimas

3. Komisija atlieka bendrą visos euro zonos biudžeto būklės ir perspektyvų įvertinimą. ***Bendrą įvertinimą sudaro testavimas nepalankiausiomis sąlygomis, kurį atlikus pateikiami rizikos viešųjų finansų tvarumui, esant nepalankiai finansinei ar biudžeto raidai, rodmenys. Įvertinimu nustatomas kiekvienos šalies galimas neigiamas šalutinis poveikis valstybės narės viešųjų finansų tvarumui, kurį sukelia privatusis sektorius arba kitos valstybės narės.***

Šis įvertinimas skelbiamas viešai ***ir įtraukiamas į kitą metinę augimo peržiūrą. Prie įvertinimo Komisija prideda išsamią pavasario ir rudens prognozių visai euro zonai suvestinę. Įvertinimui pasirinktas pagrindinis scenarijus aprašomas jį pagrindžiant ir grindžiamas suderinta neigiamos ir teigiamos rizikos ataskaita, kad būtų galima apsvarstyti visas įmanomas pasekmes. Įvertinime pateikiamos metodikos, prielaidos ir kiti svarbūs kriterijai, reikalingi makroekonominėms prognozėms sudaryti ir testavimams nepalankiausiomis sąlygomis atlikti, taip pat baigiamasis praėjusių metų pagrindinio scenarijaus vertinimas.***

Pakeitimas 64

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

4. Eurogrupė nagrinėja Komisijos nuomonę dėl visos euro zonos nacionalinių biudžeto planų ir biudžeto būklės bei perspektyvų remdamasi bendru Komisijos atliktu įvertinimu pagal 3 dalį. ***Šis***

Pakeitimas

4. Euro grupė ***ir atitinkamas Europos Parlamento komitetas*** nagrinėja Komisijos nuomonę dėl visos euro zonos nacionalinių biudžeto planų ir biudžeto būklės bei perspektyvų remdamasi bendru Komisijos

įvertinimas skelbiamas viešai.

atliktu įvertinimu pagal 3 dalį. *Tos diskusijos rezultatai skelbiami viešai ir į juos atsižvelgiama kitame Europos semestre, ypač metinėje augimo apžvalgoje.*

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Atsižvelgdama į Euro grupės ir atitinkamų Europos Parlamento komitetų diskusiją, Komisija, jei reikia, atnaujina konkrečias rekomendacijas metinės augimo apžvalgos sistemoje, kuria siekiama sustiprinti bendrą euro zonos makroekonominę sistemą ir nustatyti paramos priemones, taikytinas nepalankios finansinės, ekonominės ar biudžeto raidos atveju.

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento 6 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6a straipsnis

Pranešimų apie skolos vertybinių popierių emisiją teikimas

- 1. Valstybės narės iš anksto nustatytu laiku praneša Komisijai ir Euro grupei apie savo valstybės skolos vertybinių popierių emisijos planus.*
- 2. 1 dalyje nurodytų pranešimų formą ir turinį suderina ir nustato Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis.*
- 3. Su metiniu valstybių narių skolos vertybinių popierių emisijos planu susiję*

klausimai, pvz., finansiniai poreikiai ar nesumokėtos skolos grąžinimo termino pratęsimas, viešai neskelbiami.

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento III a skyrius (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

IIIa skyrius

***Sustiprinto ekonominės politikos
koordinavimo, ekonomikos augimo
priemonės ir didesnės skolos vertybinių
popierių emisijos sistemos veiksmų plano
sukūrimas***

6b straipsnis

***Sustiprintos ekonominės politikos
koordinavimo sistemos ir ekonomikos
augimo veiksmų planas***

1. Iki ... * Komisija pateikia ataskaitą, kurioje nustatomas veiksmų planas siekiant įvesti euro zonos stabilumo obligacijas. Ji taip pat pateikia pasiūlymą dėl euro zonos tvaraus ekonomikos augimo priemonės, kurią įgyvendinant būtų siekiama dešimties metų laikotarpiu kasmet sutelkti maždaug 1 proc. BVP, įskaitant EIB kapitalo padidėjimą ir projektų obligacijas, ir investuoti tas lėšas į Europos Sąjungos infrastruktūrą, įskaitant mokslą ir technologijas. Šia priemone siekiama sukurti tvariam ekonomikos augimui būtinas sąlygas, kad būtų užtikrintas tinkamas ekonominės ir pinigų sąjungos veikimas ir išsaugotas euro stabilumas ir tokiu būdu būtų užtikrintas tvarus valstybių narių biudžetinės drausmės koordinavimas.

2. 6c ir 6d straipsniuose nustatyti veiksmai nedarą neigiamo poveikio tolesniems veiksams, kurie bus įgyvendinami iki minėtojo laikotarpio pabaigos.

6c straipsnis

Euro zonos valstybės narės skolos vertybinių popierių emisijos koordinavimas

- 1. Siekdamos geriau koordinuoti savo nacionalinių skolos vertybinių popierių emisijos planavimą ir panaudojimą, valstybės narės iš anksto praneša Komisijai ir Tarybai apie savo valstybės skolos vertybinių popierių emisijos planus.**
- 2. Valstybės narės, kurių valiuta yra euro, siekia pagerinti savo valstybės skolos finansavimo sąlygas, vadovaudamosi Komisijos pasiūlymu ir priimdamos metinę suderintą valstybės skolos vertybinių popierių emisijos programą.**
- 3. Pagal 2 dalį bendradarbiaujančios valstybės narės gali dar labiau pagerinti ir stabilizuoti finansavimo sąlygas, remdamosi vyraujančiais ekonominiais principais ir rinkos sąlygomis ir vadovaudamosi metodika, kuri bus nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente.**

6d straipsnis

Europos skolų grąžinimo fondas

- 1. 6a straipsnyje nurodyto veiksmų plano pirmojo etapo sudėtinė dalis Europos skolų grąžinimo fondas, grindžiamas bendra atsakomybe ir griežta fiskaline drausme, įsteigiamas siekiant per 25 metų laikotarpį, kuris bus pakoreguotas atsižvelgiant į faktinius augimo rodiklius, sumažinti per didelį įsiskolinimą. Pasibaigus minėtajam laikotarpiui Europos skolų grąžinimo fondas panaikinamas.**
- 2. Valstybės narės, kurių valiuta yra euro ir kurioms netaikomos paramos ar koregavimo programos:**
 - (a) perkelia įsiskolinimų sumas, viršijančias 60 proc. BVP į Europos skolų grąžinimo fondą per pradinį 5 metų**

etapą;

(b) įsiveda skaitines fiskalines taisykles, pagal kurias į nacionalinius biudžeto procesus įtraukiamas jų vidutinės trukmės biudžeto tikslas, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1466/97 2a straipsnyje;

(c) įgyvendina fiskalinio konsolidavimo strategiją ir struktūrinės reformos darbotvarkę;

(d) suteikia garantijas, kuriomis tinkamai padengiamos Europos skolų grąžinimo fondo suteiktos paskolos;

(e) laikydamosi b punkte nurodytos biudžeto taisyklės, pradiniu laikotarpiu sumažina savo struktūrinį deficitą;

3. Komisija užtikrina Europos skolų grąžinimo fondo įsteigimą ir kasdienį valdymą, kurie turėtų būti išsamiai apibrėžti Europos Parlamento ir Tarybos reglamente.

4. Įsigaliojus pagal SESV 140 straipsnio 2 dalį priimtam Europos Sąjungos Tarybos sprendimui panaikinti išimtis priimti euro valiutą, dalyvauti Europos skolų grąžinimo fonde gali ir kitos valstybės narės.

5. Valstybės narės perkelia nuostatas į nacionalinę teisę ir taip užtikrina, kad Europos skolų grąžinimo fondas nustos veikti ir bus uždarytas vėliausiai po 25 metų laikotarpio, kuris bus koreguojamas atsižvelgiant į faktinius augimo rodiklius.

** OL: prašom įrašyti datą – vienas mėnuo nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.*

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento -7 straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-7 straipsnis

Ekonominės partnerystės programos

1. Tais atvejais, kai Taryba, vadovaudamasi SESV 126 straipsnio 6 dalimi, nusprendžia, kad valstybėje narėje yra susidaręs perviršinis deficitas, ta valstybė narė pateikia Komisijai ir Tarybai ekonominės partnerystės programą, kurioje būtų aprašomos politikos priemonės ir struktūrinės reformos, kurias būtina įgyvendinti siekiant užtikrinti veiksmingą ir ilgalaikį perviršinio deficito ištaisymą išsamiai plėtojant stabilumo programą ir nacionalinių reformų programą, ir kurioje būtų visapusiškai atsižvelgiama į Tarybos rekomendacijas dėl atitinkamai valstybei narei taikomos ekonominės ir užimtumo politikos integruotų gairių įgyvendinimo.

2. Ekonominės partnerystės programa turi visiškai atitikti politiką, nurodytą 1 straipsnyje.

Ekonominės partnerystės programoje pasirenkami ir nurodomi keli konkretūs biudžeto vykdymo prioritetai, kuriuos įgyvendinant valstybėje narėje siekiama trumpuoju laikotarpiu stabilizuoti ekonomiką, sustiprinti ilgalaikį tvarų augimą ir naikinti struktūrines spragas. Įgyvendinant šiuos prioritetus siekiama iš naujo subalansuoti konkurencingumą atsižvelgiant į sukuriamą Europos pridėtinę vertę ir šie prioritetai atitinka Sąjungos ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategiją. Valstybė narė, glaudžiai bendradarbiaudama su Komisija, parengia ataskaitą, kurioje apibrėžiamos pasirinktos programos ir

projektai, įskaitant veiksmų planą, kuriuos įgyvendinant siekiama nustatyti, skirti ir panaudoti finansinius išteklius, įskaitant EIB kredito linijas ir atitinkamas Sąjungos finansines priemones. Ši ataskaita atnaujinama kasmet.

3. Rimto ekonominio nuosmukio atveju, kaip apibrėžta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1467/7 2 straipsnio 2 dalyje, arba reikšmingos prognozių neigiamos korekcijos atveju atitinkama valstybė narė priima naują vidutinės trukmės biudžeto tikslų koregavimo planą, kuriam, skirdama daug dėmesio procikliniam konsolidavimo priemonių poveikiui, turi pritarti Komisija. Atitinkamai koreguojamas skolos taisyklės taikymas.

4. Ekonominės partnerystės programa pateikiama tuo pat metu kaip ir ataskaitos, nurodytos Reglamento (EB) Nr. 1467/97 3 straipsnio 4a dalyje ir 5 straipsnio 1a dalyje.

5. Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma priima nuomonę dėl ekonominės partnerystės programos.

6. Jei taisomųjų veiksmų planas parengtas pagal Reglamento (ES) Nr. 1176/2011 8 straipsnio 1 dalį, 1 dalyje nurodytos priemonės įtraukiamos į tą planą.

7. Komisija ir Taryba stebi programos ir su ja derančių metinių biudžeto planų įgyvendinimą.

8. Kompetentingas Europos Parlamento komitetas gali suteikti atitinkamai valstybei narei ir Komisijai galimybę dalyvauti keičiantis nuomonėmis. Kompetentingas Europos Parlamento komitetas gali pakviesti kitus Europos Parlamento komitetus dalyvauti keičiantis nuomonėmis.

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Tarybai pagal Sutarties 126 straipsnio 6 dalį nusprendus, kad valstybėje narėje yra susidaręs perviršinis deficitas, atitinkamai valstybei narei taikomos šio straipsnio 2–5 dalys, kol perviršinio deficito procedūra bus nutraukta.

Pakeitimas

1. *Partnerystės programos stebėsenos, nurodytos -7 straipsnio 7 dalyje, tikslais atitinkama valstybė narė, Komisijai paprašius, įvykdo reikalavimus, aprašytus šio straipsnio 2–6 dalyse, kol perviršinio deficito procedūra bus nutraukta.*

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Valstybė narė, *kuriai taikoma atidesnė stebėseną, nedelsdama* atlieka išsamų metinio valdžios sektoriaus ir jo subsektorių biudžeto vykdymo įvertinimą. Įvertinime taip pat turi būti aprašyta finansinė rizika, susijusi su valstybės įmonėmis ir *viešųjų pirkimų sutartimis*, jei jos gali turėti įtakos perviršinio deficito susidarymui. Tokio įvertinimo rezultatai įtraukiami į veiksmų, kurių imtasi perviršinio deficito padėčiai ištaisyti, ataskaitą, teikiamą pagal Reglamento (EB) Nr. 1467/97 3 straipsnio 4a dalį arba 5 straipsnio 1a dalį.

Pakeitimas

2. *Komisijai paprašius*, valstybė narė atlieka išsamų metinio valdžios sektoriaus ir jo subsektorių biudžeto vykdymo įvertinimą. Įvertinime taip pat turi būti aprašyta finansinė rizika, susijusi su valstybės įmonėmis ir *neapibrėžtais išipareigojimais, kurie gali turėti didelės įtakos valstybės biudžetui, kaip nurodyta Tarybos direktyvoje 2011/85/EB*, jei jie gali turėti įtakos perviršinio deficito susidarymui. Tokio įvertinimo rezultatai įtraukiami į veiksmų, kurių imtasi perviršinio deficito padėčiai ištaisyti, ataskaitą, teikiamą pagal Reglamento (EB) Nr. 1467/97 3 straipsnio 4a dalį arba 5 straipsnio 1a dalį.

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. *Valstybė* narė reguliariai teikia ataskaitas

Pakeitimas

3. *Komisijai paprašius, valstybė* narė

Komisijai ir Ekonomikos ir finansų komitetui *arba kuriam nors pakomitečiui, kurį pastarasis gali nurodyti tuo tikslu*, apie metinio valdžios sektoriaus ir jo subsektorių biudžeto vykdymą, diskrecinių priemonių poveikį biudžetui tiek išlaidų, tiek pajamų srityje, valdžios sektoriaus išlaidų ir pajamų tikslus, taip pat pateikia informaciją apie priimtas priemones ir apie numatytų tikslams pasiekti skirtų priemonių pobūdį. Ataskaita skelbiama viešai.

reguliariai teikia ataskaitas Komisijai ir Ekonomikos ir finansų komitetui apie metinio valdžios sektoriaus ir jo subsektorių biudžeto vykdymą, diskrecinių priemonių poveikį biudžetui tiek išlaidų, tiek pajamų srityje, valdžios sektoriaus išlaidų ir pajamų tikslus, taip pat pateikia informaciją apie priimtas priemones ir apie numatytų tikslams pasiekti skirtų priemonių pobūdį. Ataskaita skelbiama viešai.

Komisija patikslina šioje dalyje nurodytos ataskaitos turinį.

Kompetentingas Europos Parlamento komitetas gali suteikti atitinkamai valstybei narei galimybę dalyvauti keičiantis nuomonėmis.

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 6 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(a) atlieka išsamų nepriklausomą valdžios sektoriaus sąskaitų auditą, vykdomą koordinuojant su nacionalinėmis aukščiausiomis audito institucijomis, siekiant įvertinti šių viešųjų sąskaitų patikimumą, išsamumą ir tikslumą perviršinio deficito procedūros tikslais, ir pateikia apie jį ataskaitą. Komisija (Eurostatas) įvertina atitinkamos valstybės narės pateiktų duomenų kokybę pagal Reglamentą (EB) Nr. 679/2010;

Pakeitimas

(a) atlieka išsamų nepriklausomą valdžios sektoriaus sąskaitų auditą, vykdomą koordinuojant su nacionalinėmis aukščiausiomis audito institucijomis, siekiant įvertinti šių viešųjų sąskaitų patikimumą, išsamumą ir tikslumą perviršinio deficito procedūros tikslais, ir pateikia apie jį ataskaitą. Komisija (Eurostatas) įvertina atitinkamos valstybės narės pateiktų duomenų kokybę pagal Reglamentą (EB) Nr. 479/2009, t. y. ***įvertina statistinių duomenų, naudojamų taikant perviršinio deficito procedūrą, kokybę;***

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kai egzistuoja pavojus, kad bus nesilaikoma nustatytos perviršinio deficito padėties ištaisymo termino, Komisija teikia atitinkamai valstybei narei rekomendaciją ***intis tolesnių priemonių***, laikantis terminų, suderintų su 1 dalyje nurodyto perviršinio deficito padėties ištaisymo terminu. Komisijos rekomendacija skelbiama viešai, ir atitinkamos valstybės narės parlamento prašymu Komisija ją pristato atitinkamam parlamentui.

Pakeitimas

2. Kai egzistuoja pavojus, kad bus nesilaikoma nustatytos perviršinio deficito padėties ištaisymo termino, ***ir kai toks pavojus kyla dėl aplinkybių, kurių valstybė narė negali kontroliuoti***, Komisija teikia atitinkamai valstybei narei rekomendaciją ***stropiai įgyvendinti pirmosiose rekomendacijose numatytas priemones***, laikantis terminų, suderintų su 1 dalyje nurodyto perviršinio deficito padėties ištaisymo terminu. Komisijos rekomendacija skelbiama viešai, ir atitinkamos valstybės narės parlamento prašymu Komisija ją pristato atitinkamam parlamentui.

Pakeitimas 74

**Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

3. Per 2 dalyje nurodytoje Komisijos rekomendacijoje nustatytą laiką atitinkama valstybė narė pateikia Komisijai ataskaitą apie priemones, ***priimtas*** atsižvelgiant į šią rekomendaciją, ***ir 7 straipsnio 3 dalyje numatytą ataskaitą. Į ataskaitą įtraukiamas visų taikytų diskrecinių priemonių poveikis biudžetui, valdžios sektoriaus išlaidų ir pajamų tikslai, informacija apie priimtas priemones ir numatytų tikslams pasiekti skirtų priemonių, taip pat informacija apie kitus veiksmus, kurių imtasi atsižvelgiant į Komisijos rekomendaciją.*** Ataskaita skelbiama viešai.

Pakeitimas

3. Per 2 dalyje nurodytoje Komisijos rekomendacijoje nustatytą laiką atitinkama valstybė narė pateikia Komisijai ***papildomą*** ataskaitą apie priemones, ***įgyvendintas*** atsižvelgiant į šią rekomendaciją. Ataskaita skelbiama viešai.

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento -11 straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-11 straipsnis

Naudojimasis įgaliojimais

- 1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus laikantis šiame straipsnyje nustatytų sąlygų.***
- 2. 5 straipsnio 5 dalyje nurodyti įgaliojimai Komisijai suteikiami trejų metų laikotarpiui nuo šio reglamento įsigaliojimo datos. Komisija parengia ataskaitą dėl įgaliojimų suteikimo likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki trejų metų laikotarpio pabaigos. Įgaliojimų suteikimas automatiškai pratęsiamas tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno tokio laikotarpio pabaigos.***
- 3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kuriuo metu atšaukti 5 straipsnio 5 dalyje nurodytų įgaliojimų suteikimą. Sprendimu dėl atšaukimo nutraukiamas tame sprendime nurodytų įgaliojimų suteikimas. Jis įsigalioja kitą dieną po sprendimo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jam nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų teisėtumui.***
- 4. Kai tik Komisija priima deleguotąjį aktą, apie tai ji tuo pačiu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.***
- 5. Pagal 5 straipsnio 5 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuomet, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo apie jį Europos Parlamentui ir Tarybai dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba***

nepareiškę prieštaravimų, arba jeigu iki to laikotarpio pabaigos tiek Europos Parlamentas, tiek Taryba pranešė Komisijai, kad jie nepareikš prieštaravimų. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento -11 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

-11a straipsnis

Ekonominis dialogas

Siekiant sustiprinti Sąjungos institucijų, visų pirma Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos, dialogą ir užtikrinti didesnę skaidrumą bei atskaitomybę, kompetentingas Europos Parlamento komitetas gali pakviesti Tarybos pirmininką, Komisiją ir, prireikus, Europos Vadovų Tarybos pirmininką arba Euro grupės pirmininką su komitetu aptarti remiantis 5 straipsnio 5 dalimi, 6 straipsnio 4 dalimi, 7 straipsnio 5 dalimi, 8 straipsnio 4 dalimi ir 9 straipsnio 3 dalimi priimtus sprendimus.

Europos Parlamento kompetentingas komitetas gali pasiūlyti valstybei narei, kuriai taikomi tokie sprendimai, galimybę dalyvauti keičiantis nuomonėmis.

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(ba) šio reglamento indėlis siekiant Sąjungos ekonomikos augimo ir darbo vietų kūrimo strategijos tikslų;

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Komisija kiek galima greičiau, bet ne vėliau kaip 2012 m. gruodžio 31 d. pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, kurioje būtų išnagrinėtas galimų priemonių įgyvendinamumas ir pateikti pasiūlymai dėl galimo veiksmų plano siekiant nustatyti bendros valstybės skolos vertybinių popierių emisijos priemones atsižvelgiant į finansines, fiskalines ir teisineis sąlygas. Komisija ypatingą dėmesį skiria galimybei įsteigti skolų grąžinimo fondą derinant laikiną bendrą skolos vertybinių popierių emisiją su griežtomis fiskalinio koregavimo taisyklėmis.

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento 11 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

11a straipsnis

Komisijos ataskaita

Iki ...* Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą ir, jei reikia, pasiūlymą su išsamiu planu, kuriame būtų nurodoma, kaip bus vykdomas koordinavimas ir išankstinės valstybių narių diskusijos dėl bet kokių svarbių ekonominės ir fiskalinės politikos reformų planų, galinčių turėti šalutinį poveikį, kokia bus tokio koordinavimo ir diskusijos forma, kurias politikos kryptis yra numatyta svarstyti ir kokių politinių padarinių gali tikėtis valstybės narės ir

ypač nacionaliniai parlamentai iš sprendimų, kurie būtų priimami vykdant tokį koordinavimą ir vedant išankstines diskusijas;

** OL: prašom įrašyti datą – trys mėnesiai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.*

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento 11 b straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

11b straipsnis

Europos skolų institucija

Iki ... Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą ir, jei reikia, pasiūlymą, kuriuose būtų įvertinta galimybė įsteigti Europos skolų instituciją, kuri valdytų ir koordinuotų visus klausimus, susijusius su metiniu valstybių narių skolų vertybinių popierių emisijos planu, nesumokėtų valstybių narių skolų grąžinimo termino pratėsimu ir visų valstybių narių valstybės skolos tvarumo įvertinimu. Komisijos atskaitoje taip pat turėtų būti įvertinta galimybė kasmet skelbti duomenis, susijusius su valstybių narių valstybės skola, deficitu ir kitais makroekonominiais rodikliais.*

** OL: prašom įrašyti datą – trys mėnesiai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.*

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento I priedas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Bendrieji nepriklausomų fiskalinių

institucijų principai

– *Atsakomybė: nepažeidžiant toliau nustatytų principų nepriklausomų fiskalinių institucijų savybės turėtų atitikti valstybės narės teisinę sistemą ir politinę bei administracinę sistemą. Pasirenkant modelį gali būti atsižvelgiama į mažesnių valstybių narių ribotus pajėgumus.*

– *Įgaliojimai: nepriklausomų fiskalinių institucijų įgaliojimai turėtų būti aiškiai apibrėžti teisės aktuose, kad būtų užkirstas kelias neteisėtam fiskalinių valdžios institucijų kišimuisi ar neteisėtam jų įgaliojimų išplėtimui fiskalinių valdžios institucijų galių ar nacionalinių parlamentų išimtinių teisių sąskaita.*

– *Ištekliai. nepriklausomoms fiskalinėms institucijoms skiriami ištekliai turėtų atitikti jų įgaliojimus, kad šie įgaliojimai būtų patikimai vykdomi.*

– *Atskaitomybė: įstatymu turėtų būti nustatytos priemonės, užtikrinančios tinkamą atskaitomybę įstatymų leidžiamajai valdžiai. Nepriklausomų fiskalinių institucijų ataskaitos ir analizės turėtų būti viešai skelbiamos ir pateikiamos nemokamai.*

– *Vadovavimas: į vadovaujamas pareigas turėtų būti skiriama atsižvelgiant į pranašumus, patirtį ir techninę kompetenciją, ypač biudžeto procesų klausimais. Paskyrimo procese gali dalyvauti kelios institucijos, pvz., taikant parlamento tvirtinimo procedūrą arba kelioms institucijoms skiriant viena kitos narį ar keletą narių. Nepriklausomų fiskalinių institucijų vadovybės kadencijos trukmė turėtų būti aiškiai apibrėžta teisės aktuose, turėtų būti nepratęsiamas ir, pageidautina, būti ilgesnė už parlamento kadencijos trukmę. Sutartys turėtų būti nutraukiamos tik tais atvejais, kai nariai padaro šiurkštų nusižengimą.*

– *Personalas: nepriklausomų fiskalinių institucijų darbuotojai parenkami atviro*

*konkurso būdu atsižvelgiant į
pranašumus ir techninę kompetenciją.
Įdarbinimo sąlygos turėtų atitikti
valstybės tarnybos įdarbinimo sąlygas.*

*– Prieiga prie informacijos, skaidrumas ir
ryšių politika: paprastai nepriklausomoms
fiskalinėms institucijoms pagal teisės
aktus turėtų būti užtikrinta prieiga prie
visos aktualios informacijos, kuri yra
būtina siekiant veiksmingai ir laiku
vykdyti įgaliojimus. Bet kokie šios
taisyklės apribojimai taip pat turėtų būti
aiškiai apibrėžti. Nepažeidžiant tų teisės
aktų, nepriklausomoms fiskalinėms
institucijoms neturėtų būti trukdoma
laiku teikti pranešimus esamomis
žiniasklaidos priemonėmis. Jei
nepriklausomos fiskalinės institucijos
įsikūrusios kitoje institucijoje, turėtų būti
aiškiai nurodyta, kad už nuomones yra
atsakingos nepriklausomos fiskalinės
institucijos, o ne priimančioji institucija.*

29.3.2012

UŽIMTUMO IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Ekonomikos ir pinigų politikos komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl euro zonos valstybių narių biudžeto planų projektų stebėsenos bei vertinimo ir perviršinio deficito padėties ištaisymo užtikrinimo bendrųjų nuostatų
(COM(2011)0821 – C7-0448/2011 – 2011/0386(COD))

Nuomonės referentas: Tamás Deutsch

TRUMPAS PAGRINDIMAS

Bendro pobūdžio informacija

2011 m. lapkričio mėn. Europos Parlamentas ir Taryba oficialiai priėmė teisės aktų rinkinį, kuriuo siekiama sustiprinti ekonomikos valdyseną ES ir euro zonoje. Rinkinyje pateikti šeši pasiūlymai: keturiuose aptariamais fiskaliniais klausimais, įskaitant Stabilumo ir augimo pakto (SAP) reformą, o dviem naujais reglamentais siekiama padėti nustatyti ir spręsti kylančias makroekonominio disbalanso problemas ES ir euro zonoje.

Ir Reglamentas dėl biudžeto būklės priežiūros stiprinimo ir ekonominės politikos priežiūros bei koordinavimo, ir Reglamentas dėl perviršinio deficito procedūros įgyvendinimo paspartinimo ir paaiškinimo buvo skirti biudžetinei drausmei visoje ES stiprinti. Reglamente dėl veiksmingo biudžeto priežiūros vykdymo užtikrinimo euro zonoje buvo papildomai nustatyta vykdymo užtikrinimo priemonių, kurių forma – finansinės sankcijos valstybėms narėms, sistema.

Pastabos

Komisijos pasiūlyme dėl reglamento nustatomi papildomi nacionalinės biudžeto politikos stebėsenos reikalavimai, siūlomas bendras biudžeto tvarkaraštis ir ragina atidžiau stebėti valstybių narių, kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra, sprendimus dėl biudžeto.

Pranešėjas teigiamai vertina iniciatyvą dėl suderinto biudžeto politikos stebėjimo, ypač nuostatas dėl bendro biudžeto tvarkaraščio nustatymo, taisyklėmis grindžiamų fiskalinių sistemų ir griežtesnės valstybių narių, kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra, priežiūros. Vis dėlto jis mano, kad biudžeto priežiūros vykdymo užtikrinimas visada turėtų

būti vienas iš svarbiausių ES tikslų, ypač turint mintyje SESV 9 straipsnio reikalavimus, susijusius su aukšto lygio užimtumo skatinimu ir tinkamos socialinės apsaugos užtikrinimu.

Pranešėjas mano, jog lygiai taip pat svarbu, kad ES biudžeto politika visiškai atitiktų naują darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo strategiją „Europa 2020“, skirtą padėti ES įveikti krizę ir nukreipti ES ekonomiką pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo linkme užtikrinant aukšto lygio užimtumą, našumą ir socialinę sanglaudą.

PAKEITIMAI

Užimtumo ir socialinių reikalų komitetas ragina atsakingą Ekonomikos ir pinigų politikos komitetą į savo pranešimą įtraukti šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(1a) Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 9 straipsnyje reikalaujama, kad Sąjunga, nustatydamą ir įgyvendindama savo politikos kryptis ir veiksmus, atsižvelgtų į reikalavimus, susijusius su didelio užimtumo skatinimu, tinkamos socialinės apsaugos užtikrinimu, kova su socialine atskirtimi, aukšto lygio švietimu, mokymu ir žmonių sveikatos apsauga;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3) Stabilumo ir augimo pakto pakeitimais stiprinamas vadovavimas ir didinamos valstybių narių, kurių valiuta yra euro, paskatos parengti ir įgyvendinti apdairią biudžeto politiką, tuo pačiu vengiant perviršinio valdžios sektoriaus deficito susidarymo. Vadovaujantis šiomis nuostatomis sukurta stipresnė Sąjungos

(3) Stabilumo ir augimo pakto pakeitimais stiprinamas vadovavimas ir didinamos valstybių narių, kurių valiuta yra euro, paskatos parengti ir įgyvendinti apdairią biudžeto politiką, tuo pačiu vengiant perviršinio valdžios sektoriaus deficito susidarymo. Vadovaujantis šiomis nuostatomis sukurta stipresnė Sąjungos

lygio nacionalinės ekonominės politikos priežiūros sistema;

lygio nacionalinės ekonominės politikos priežiūros sistema. *Į šias nuostatas reikėtų įtraukti griežtesnę su darbo vietų kūrimu susijusią socialinės politikos priežiūrą;*

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) Europos Vadovų Taryba, susitikusi 2010 m. birželio 17 d., priėmė naują augimo ir darbo vietų kūrimo strategiją „Europa 2020“, siekdama, kad Sąjunga, įveikusi krizę, taptų stipresnė ir jos ekonomika būtų nukreipta pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo linkme užtikrinant aukšto lygio užimtumą, našumą ir socialinę sanglaudą;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) Sąjunga įsipareigojo vykdyti Europos darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo strategiją „Europa 2020“, kurioje nustatyti tikslai užimtumo, skurdo, mokymo, naujovių ir aplinkos srityse;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 3 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3a) pakankamai dėmesio reikėtų skirti Europos darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo strategijai „Europa

2020“ ir jos įgyvendinimui valstybėse narėse, taikant nacionalines reformų programas;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(5) *tvirti* valstybės finansai geriausiai užtikrinami planavimo etape, o didelės klaidos turėtų būti nustatytos kuo anksčiau. Valstybėms narėms naudingas ne tik pagrindinių principų ir biudžeto tikslų nustatymas, bet ir suderinta jų biudžeto politikos *stebėseną*;

Pakeitimas

(5) *subalansuoti ir tvarūs* valstybės finansai geriausiai užtikrinami planavimo etape, o didelės klaidos turėtų būti nustatytos kuo anksčiau. Valstybėms narėms naudingas ne tik pagrindinių principų ir biudžeto tikslų nustatymas, bet ir suderinta jų biudžeto *ir augimo* politikos *peržiūra*;

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) nustačius bendrą valstybių narių, kurių valiuta yra euro, biudžeto tvarkaraštį, turėtų būti geriau suderinti pagrindiniai nacionalinių biudžetų rengimo veiksmai ir taip didinamas Europos biudžeto politikos koordinavimo semestro veiksmingumas. Priėmus bendrą biudžeto tvarkaraštį turėtų didėti sinergija, nes bus palengvintas valstybių narių, kurių valiuta yra euro, politikos koordinavimas ir užtikrinta, kad Tarybos ir Komisijos rekomendacijos būtų tinkamai integruotos į nacionalinį biudžeto priėmimo procesą;

Pakeitimas

(6) nustačius bendrą valstybių narių, kurių valiuta yra euro, biudžeto tvarkaraštį, turėtų būti geriau suderinti pagrindiniai nacionalinių biudžetų rengimo veiksmai ir taip didinamas Europos biudžeto politikos koordinavimo semestro veiksmingumas *ir skatinamas ekonominis augimas bei tvarus užimtumas*. Priėmus bendrą biudžeto tvarkaraštį turėtų: *a) didėti sinergija, nes bus palengvintas valstybių narių, kurių valiuta yra euro, politikos koordinavimas; b) būti užtikrinta, kad biudžeto politika būtų suderinta su strategija „Europa 2020“, ir c) būti užtikrinta, kad Tarybos ir Komisijos rekomendacijos būtų tinkamai integruotos į nacionalinį biudžeto priėmimo procesą;*

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) faktai rodo taisyklėmis grindžiamų fiskalinių sistemų veiksmingumą palaikant patikimą ir tvarią fiskalinę politiką. Nacionalinių fiskalinių taisyklių, atitinkančių Sąjungos lygiu nustatytus biudžeto tikslus, įvedimas turėtų būti esminis elementas, užtikrinant Stabilumo ir augimo pakto nuostatų laikymąsi. Visų pirma, valstybės narės turėtų įsivesti struktūrinio subalansuoto biudžeto taisykles, kuriomis į nacionalinę teisę būtų perkelti pagrindiniai Sąjungos fiskalinės sistemos principai. **Šis** perkėlimas turėtų būti vykdomas nustatant privalomas taisykles, **pageidautina, konstitucinio pobūdžio**, taip parodant tvirtą nacionalinių valdžios institucijų įsipareigojimą vykdyti Stabilumo ir augimo pakta;

Pakeitimas

(7) faktai rodo taisyklėmis grindžiamų fiskalinių sistemų veiksmingumą palaikant patikimą ir tvarią fiskalinę politiką. Nacionalinių fiskalinių taisyklių, atitinkančių Sąjungos lygiu nustatytus biudžeto, **užimtumo ir tvaraus augimo** tikslus, įvedimas turėtų būti esminis elementas, užtikrinant Stabilumo ir augimo pakto nuostatų laikymąsi. Visų pirma, valstybės narės turėtų įsivesti struktūrinio subalansuoto biudžeto taisykles, kuriomis į nacionalinę teisę būtų perkelti pagrindiniai Sąjungos fiskalinės **ir užimtumo** sistemos principai. **Tas** perkėlimas turėtų būti vykdomas nustatant privalomas **nacionalines** taisykles, taip parodant tvirtą nacionalinių valdžios institucijų įsipareigojimą vykdyti Stabilumo ir augimo pakta.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) neobjektyvios ir nerealistiškos makroekonominės ir biudžeto prognozės **gali** gerokai **sumažinti** biudžeto planavimo veiksmingumą, todėl galiausiai gali būti sunku vykdyti įsipareigojimą laikytis biudžetinės tvarkos. Nepriklausomų institucijų prognozėse **gali** būti pateiktos objektyvios ir realistiškos makroekonominės prognozės;

Pakeitimas

(8) neobjektyvios ir nerealistiškos makroekonominės ir biudžeto prognozės gerokai **sumažina** biudžeto planavimo veiksmingumą, todėl galiausiai gali būti sunku vykdyti įsipareigojimą laikytis biudžetinės tvarkos. Nepriklausomų institucijų prognozėse **galėtų** būti pateiktos objektyvios ir realistiškesnės makroekonominės prognozės;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) kaip parodė valstybės skolos krizė, ir visų pirma poreikis imtis finansinės pagalbos priemonių, visos valstybės narės, kurių valiuta yra euro, patiria stipresnį savo biudžeto politikos šalutinį poveikį. Kiekviena iš valstybių narių, kurių valiuta yra euro, turėtų pasikonsultuoti su Komisija ir su kitomis valstybėmis narėmis, kurių valiuta yra euro, prieš priimdamos kokius nors svarbius fiskalinės politikos reformų planus, kurie gali turėti šalutinį poveikį, kad būtų galima įvertinti galimą jų poveikį visai euro zonai. Jos turėtų laikyti savo biudžeto planus bendru interesu ir iš anksto pateikti juos Komisijai stebėsenos tikslais, kol tie planai netapo *privalomais*. Komisija turėtų turėti galimybę prireikus pateikti savo nuomonę apie biudžeto plano projektą, į kurią valstybė narė ir visų pirma biudžeto institucijos raginamos atsižvelgti priimant biudžeto įstatymą. Tokia nuomonė turėtų užtikrinti, kad Sąjungos politinės gairės **biudžeto srityje** būtų tinkamai integruotos rengiant nacionalinius biudžetus. Visų pirma, ši nuomonė turėtų apimti įvertinimą, ar biudžeto planuose tinkamai atsižvelgta į rekomendacijas **biudžeto srityje**, pateiktas įgyvendinant Europos semestrą. Komisija turėtų būti pasirengusi pristatyti savo nuomonę atitinkamos valstybės narės parlamentui, šiam paprašius. Tai, kaip buvo atsižvelgta į šią nuomonę, turėtų būti įtraukta į vertinimą, dėl kurio (jei ir kada tenkinamos sąlygos) priimamas sprendimas atitinkamai valstybei narei taikyti perviršinio deficito procedūrą, ir faktas, kad gavus išankstinę Komisijos rekomendaciją nebuvo imtasi jokių tolesnių veiksmų turėtų būti laikomas sunkinančia aplinkybe. Taip pat,

Pakeitimas

(10) kaip parodė valstybės skolos krizė, ir visų pirma poreikis imtis finansinės pagalbos priemonių, visos valstybės narės, kurių valiuta yra euro, patiria stipresnį savo biudžeto politikos **ir makroekonominės politikos** šalutinį poveikį. Kiekviena iš valstybių narių, kurių valiuta yra euro, turėtų pasikonsultuoti su Komisija ir su kitomis valstybėmis narėmis, kurių valiuta yra euro, prieš priimdamos kokius nors svarbius fiskalinės politikos reformų planus, kurie gali turėti šalutinį poveikį, kad būtų galima įvertinti galimą jų poveikį, **įskaitant socialinį poveikį ir poveikį aplinkai**, visai euro zonai. Jos turėtų laikyti savo biudžeto planus bendru interesu ir iš anksto pateikti juos Komisijai stebėsenos tikslais, kol tie planai netapo *privalomi*. Komisija turėtų turėti galimybę prireikus pateikti savo nuomonę apie biudžeto plano projektą, į kurią valstybė narė ir visų pirma biudžeto institucijos raginamos atsižvelgti priimant biudžeto įstatymą. Tokia nuomonė turėtų užtikrinti, kad Sąjungos politikos gairės, **nurodytos Europos semestre**, būtų tinkamai integruotos rengiant nacionalinius biudžetus. Visų pirma, ši nuomonė turėtų apimti įvertinimą, ar biudžeto planuose tinkamai atsižvelgta į **strategijos „Europa 2020“ augimo, užimtumo ir socialinius tikslus bei** rekomendacijas, pateiktas įgyvendinant Europos semestrą. Komisija turėtų būti pasirengusi pristatyti savo nuomonę atitinkamos valstybės narės parlamentui, šiam paprašius. Tai, kaip buvo atsižvelgta į šią nuomonę, turėtų būti įtraukta į vertinimą, dėl kurio (jei ir kada tenkinamos sąlygos) priimamas sprendimas atitinkamai valstybei narei taikyti perviršinio deficito procedūrą, ir faktas, kad gavus išankstinę

remdamasi Komisijos atliktu bendru planų įvertinimu, Eurogrupė turėtų aptarti euro zonos biudžeto būklę ir perspektyvas;

Komisijos rekomendaciją nebuvo imtasi jokių tolesnių veiksmų turėtų būti laikomas sunkinančia aplinkybe. Taip pat, remdamasi Komisijos atliktu bendru planų įvertinimu, Euro grupė turėtų aptarti euro zonos biudžeto būklę ir perspektyvas;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(11) valstybės narės, kurių valiuta yra euro ir kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra, turėtų būti stebimos atidžiau, siekiant užtikrinti, kad perviršinio deficito padėtis būtų visiškai ir laiku ištaisyta. Atidesnė stebėseną turėtų užtikrinti ankstyvą bet kokių nukrypimų nuo Tarybos rekomendacijų ištaisyti perviršinio deficito padėtį pašalinimą. Tokia stebėseną turėtų papildyti Reglamento (EB) Nr. 1467/97 nuostatas. Tokios atidesnės stebėsenos sąlygos turėtų būti laipsniškai keičiamos, priklausomai nuo to, kuris procedūros etapas taikomas valstybei narei, kaip numatyta Sutarties 126 straipsnyje;

Pakeitimas

(11) valstybės narės, kurių valiuta yra euro ir kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra, turėtų būti stebimos atidžiau, siekiant užtikrinti, kad perviršinio deficito padėtis būtų visiškai ir laiku ištaisyta. Atidesnė stebėseną turėtų užtikrinti ankstyvą bet kokių nukrypimų nuo Tarybos rekomendacijų ištaisyti perviršinio deficito padėtį pašalinimą *ir skatinti tvarų augimą*. Tokia stebėseną turėtų papildyti Reglamento (EB) Nr. 1467/97 nuostatas. Tokios atidesnės stebėsenos sąlygos turėtų būti laipsniškai keičiamos, priklausomai nuo to, kuris procedūros etapas taikomas valstybei narei, kaip numatyta Sutarties 126 straipsnyje;

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) vykdant atidesnę valstybių narių, kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra, stebėseną turėtų būti galima nustatyti riziką, kad valstybė narė nesilaikys perviršinio deficito padėties ištaisymo termino. Nustačius tokią riziką, Komisija turėtų pateikti valstybei narei rekomendaciją per tam tikrą laiką imtis

Pakeitimas

(12) vykdant atidesnę valstybių narių, kurioms taikoma perviršinio deficito procedūra, stebėseną turėtų būti galima nustatyti riziką, kad valstybė narė nesilaikys perviršinio deficito padėties ištaisymo termino. Nustačius tokią riziką, Komisija turėtų pateikti valstybei narei rekomendaciją per tam tikrą laiką imtis

priemonių; ši rekomendacija turėtų būti pristatyta atitinkamos valstybės narės parlamentui, šiam paprašius. Dėl šio įvertinimo turėtų būti galima greitai pašalinti bet kokius veiksnius, dėl kurių kyla rizika, kad perviršinio deficito padėtis nebus ištaisyta per nustatytą terminą. Komisijos rekomendacijos laikymosi įvertinimas turėtų būti nuolatinio Komisijos vykdomo veiksmingų perviršinio deficito padėties ištaisymo priemonių vertinimo dalis. Priimdama sprendimą dėl to, ar buvo imtasi veiksmingų priemonių perviršinio deficito padėčiai ištaisyti, Taryba turėtų atsižvelgti į tai, ar valstybė narė vykdė Komisijos rekomendaciją;

priemonių; ši rekomendacija turėtų būti pristatyta atitinkamos valstybės narės parlamentui, šiam paprašius. Dėl šio įvertinimo turėtų būti galima greitai pašalinti bet kokius veiksnius, dėl kurių kyla rizika, kad perviršinio deficito padėtis nebus ištaisyta per nustatytą terminą. Komisijos rekomendacijos laikymosi įvertinimas turėtų būti nuolatinio Komisijos vykdomo veiksmingų perviršinio deficito padėties ištaisymo priemonių vertinimo dalis. Priimdama sprendimą dėl to, ar buvo imtasi veiksmingų priemonių perviršinio deficito padėčiai ištaisyti, Taryba turėtų atsižvelgti į tai, ar valstybė narė vykdė Komisijos rekomendaciją ***ir kokį poveikį tai turėjo užimtumo tikslams***;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) siekiant stiprinti Sąjungos institucijų, visų pirma Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos, dialogą ir užtikrinti didesnę skaidrumą ir atsiskaitomybę, ***kompetingas*** Europos Parlamento ***komitetas*** gali valstybei narei, kuriai skirta Komisijos rekomendacija, suteikti galimybę pasikeisti nuomonėmis,

Pakeitimas

(13) siekiant stiprinti Sąjungos institucijų, visų pirma Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos, dialogą ir užtikrinti didesnę skaidrumą ir atsiskaitomybę, ***kompetingi*** Europos Parlamento ***komitetai*** gali valstybei narei, kuriai skirta Komisijos rekomendacija, ***ir tos valstybės narės socialiniams partneriams*** suteikti galimybę pasikeisti nuomonėmis,

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento II skyriaus pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas

Bendros biudžeto nuostatos

Pakeitimas

Bendros biudžeto nuostatos ***ir informacijai dėl nacionalinės valstybės skolos vertybinių popierių emisijos keliami***

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės kasmet ne vėliau kaip balandžio 15 d. kartu su stabilumo programomis viešai paskelbia savo vidutinės trukmės fiskalinius planus, atitinkančius jų vidutinės trukmės biudžeto sistemą, paremtus nepriklausoma makroekonominė prognoze.

Pakeitimas

1. Valstybės narės kasmet ne vėliau kaip balandžio 15 d. kartu su stabilumo programomis viešai paskelbia savo vidutinės trukmės fiskalinius **ir ekonominių investicijų** planus, atitinkančius jų vidutinės trukmės biudžeto sistemą, paremtus nepriklausoma makroekonominė prognoze.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Valstybės narės įsiveda biudžeto balanso skaitines fiskalines taisykles, pagal kurias į nacionalinius biudžeto procesus įtraukiamas jų vidutinės trukmės biudžeto tikslas, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1466/97 2a straipsnyje. Tokios taisyklės apima visą valdžios sektorių ir yra privalomojo, **pageidautina, konstitucinio**, pobūdžio.

Pakeitimas

1. Valstybės narės įsiveda biudžeto balanso skaitines fiskalines taisykles, pagal kurias į nacionalinius biudžeto procesus įtraukiamas jų vidutinės trukmės biudžeto tikslas, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 1466/97 2a straipsnyje. Tokios **nacionalinės** taisyklės apima visą valdžios sektorių ir yra privalomojo pobūdžio.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl reglamento 4 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4 a straipsnis

Informacijai dėl nacionalinės valstybės

*skolos vertybinių popierių emisijos
keliami reikalavimai*

Jei norima geriau derinti valstybės skolos vertybinių popierių emisijos planavimą ir sudaryti geresnes finansavimo sąlygas, valstybės narės privalo iš anksto pranešti Komisijai ir Tarybai apie numatytą valstybės skolos vertybinių popierių emisiją.

Pakeitimas 18

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalies a a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) išsamus projekto išlaidų aprašymas, susijęs su tikslais, nustatytais Europos augimo ir užimtumo strategijoje „Europa 2020“, įskaitant valstybės investicijas, naudojant Bendro vertinimo sistemos rodiklius (angl., Joint Assessment Framework“);

Pakeitimas 19

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalies a a punktas (naujas)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) biudžeto plano projekto poveikis augimo, užimtumo ir socialiniams tikslams, nustatytiems strategijoje „Europa 2020“.

Pakeitimas 20

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 3 dalies a b punktas (naujas)**

ab) biudžeto plano projekto socialinio poveikio įvertinimas ir jo suderinamumo su Sąjungos ekonomikos augimo ir užimtumo tikslais, bendromis valstybių narių ir Sąjungos ekonominės politikos gairėmis ir valstybių narių užimtumo politikos gairėmis įvertinimas;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 3 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) planuojamos išlaidos ir pajamos, išreikštos procentine valdžios sektoriaus BVP dalimi, ir pagrindinės jų dalys, atsižvelgiant į valdžios sektoriaus išlaidų, atėmus diskrecines pajamų didinimo priemones, augimo tendencijų nustatymo sąlygas ir kriterijus pagal Reglamento (EB) Nr. 1466/97 5 straipsnio 1 dalį;

Pakeitimas

c) planuojamos išlaidos ir pajamos, išreikštos procentine valdžios sektoriaus BVP dalimi, ir pagrindinės jų dalys, atsižvelgiant į valdžios sektoriaus išlaidų, atėmus diskrecines pajamų didinimo priemones, augimo tendencijų nustatymo sąlygas ir kriterijus pagal Reglamento (EB) Nr. 1466/97 5 straipsnio 1 dalį, ***ir jų poveikis ekonomikos augimui ir užimtumui;***

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 3 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas

e) pagrindinės prielaidos dėl tikėtinos ekonominės plėtros ir svarbių ekonomikos kintamųjų, kurie yra svarbūs siekiant biudžeto tikslų. Šios prielaidos grindžiamos nepriklausoma makroekonomikos augimo prognoze;

Pakeitimas

e) pagrindinės prielaidos dėl tikėtinos ekonominės ***ir socialinės*** plėtros ir svarbių ekonomikos ***ir socialinių*** kintamųjų, kurie yra svarbūs siekiant biudžeto tikslų. Šios prielaidos grindžiamos nepriklausoma makroekonomikos augimo prognoze;

Pakeitimas 23

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 4 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4a. Valstybės narės į savo stabilumo programas ir nacionalines reformų programas atnaujintą ir išsamią numatytų išlaidų, tiesiogiai susijusių su Europos darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo strategijoje „Europa 2020“ nustatytų tikslų įgyvendinimu, aprašymą, įskaitant valstybės investicijas, naudodamosi Bendro vertinimo sistemos (angl. „Joint Assessment Framework“) rodikliais. Minėtame išsamiaame aprašyme tinkamai paaiškinama, kodėl numatytos išlaidos skiriasi nuo išlaidų, numatytų naujausiose stabilumo programose.

Pakeitimas 24

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies pirma pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

5. Kai Komisija nustato itin rimtus **Stabilumo ir augimo pakte nustatytų biudžeto politikos įpareigojimų** nevykdymo atvejus, per dvi savaites nuo biudžeto plano projekto pateikimo ji paprašo atitinkamos valstybės narės pateikti persvarstyta biudžeto plano projektą. **Šis prašymas skelbiamas** viešai.

5. Kai Komisija nustato itin rimtus **konkrečiai šaliai skirtų rekomendacijų, pateiktų įgyvendinant Europos semestrą,** nevykdymo atvejus, per dvi savaites nuo biudžeto plano projekto pateikimo ji paprašo atitinkamos valstybės narės pateikti persvarstyta biudžeto plano projektą. **Savo prašymą ir susijusios valstybės narės atsakymą Komisija paskelbia** viešai.

Pakeitimas 25

**Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 5 dalies antra pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Biudžeto plano projekto persvarstymo

Biudžeto plano projekto persvarstymo

atveju taikomos 2–4 dalys.

atveju taikomos 2–4a dalys.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Jei reikia, Komisija iki lapkričio 30 d. priima nuomonę dėl biudžeto plano projekto.

Pakeitimas

1. Jei reikia, Komisija iki lapkričio 30 d. priima nuomonę dėl biudžeto plano projekto. ***Šiuo tikslu Komisija tinkamai atsižvelgia į tai, kaip valstybėje narėje įgyvendinama Europos darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo strategija „Europa 2020“.***

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Komisijos nuomonė skelbiama viešai, ir atitinkamos valstybės narės parlamento prašymu Komisija ją pristato atitinkamam parlamentui.

Pakeitimas

2. Komisijos nuomonė skelbiama viešai, ir atitinkamos valstybės narės parlamento ***arba Europos Parlamento*** prašymu Komisija ją pristato atitinkamam parlamentui.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Komisija atlieka bendrą visos euro zonos biudžeto būklės ir perspektyvų įvertinimą. Šis įvertinimas ***skelbiamas*** viešai.

Pakeitimas

3. Komisija atlieka bendrą visos euro zonos biudžeto būklės ir perspektyvų įvertinimą. Šis įvertinimas ***ir poveikis strategijos „Europa 2020“ augimo, užimtumo ir socialiniams tikslams skelbiami*** viešai.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. *Eurogrupė* nagrinėja Komisijos *nuomonę* dėl visos euro zonos nacionalinių biudžeto planų ir biudžeto būklės bei perspektyvų remdamasi bendru Komisijos atliktu įvertinimu pagal 3 dalį. Šis įvertinimas skelbiamas viešai.

Pakeitimas

4. *Euro grupė* nagrinėja Komisijos *nuomones* dėl visos euro zonos nacionalinių biudžeto planų ir biudžeto būklės bei perspektyvų remdamasi bendru Komisijos atliktu įvertinimu pagal 3 dalį. ***Euro grupė gali teikti rekomendacijas Tarybai.*** Šis įvertinimas skelbiamas viešai.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 3 dalies pirma pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valstybė narė reguliariai teikia ataskaitas Komisijai ir Ekonomikos ir finansų komitetui arba kuriam nors pakomitečiui, kurį pastarasis gali nurodyti tuo tikslu, apie metinio valdžios sektoriaus ir jo subsektorių biudžeto vykdymą, diskrecinių priemonių poveikį biudžetui tiek išlaidų, tiek pajamų srityje, valdžios sektoriaus išlaidų ir pajamų tikslus, taip pat pateikia informaciją apie priimtas priemones ir apie numatytų tikslams pasiekti skirtų priemonių pobūdį. Ši ataskaita skelbiama viešai.

Pakeitimas

3. Valstybė narė reguliariai teikia ataskaitas Komisijai, ***Europos Parlamentui*** ir Ekonomikos ir finansų komitetui arba kuriam nors pakomitečiui, kurį pastarasis gali nurodyti tuo tikslu, apie metinio valdžios sektoriaus ir jo subsektorių biudžeto vykdymą, diskrecinių priemonių poveikį biudžetui tiek išlaidų, tiek pajamų srityje, valdžios sektoriaus išlaidų ir pajamų tikslus, taip pat pateikia informaciją apie priimtas priemones ir ***jų poveikį strategijos „Europa 2020“ augimo, užimtumo ir socialiniams tikslams bei*** apie numatytų tikslams pasiekti skirtų priemonių pobūdį. ***Prie ataskaitos pridedamas socialinio poveikio vertinimas.*** Ši ataskaita skelbiama viešai.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kai *egzistuoja pavojus*, kad bus nesilaikoma nustatytos perviršinio deficito padėties ištaisymo termino, Komisija teikia atitinkamai valstybei narei rekomendaciją imtis tolesnių priemonių, laikantis terminų, suderintų su 1 dalyje nurodyto perviršinio deficito padėties ištaisymo terminu. Komisijos rekomendacija skelbiama viešai, ir atitinkamos valstybės narės parlamento prašymu Komisija ją pristato atitinkamam parlamentui.

Pakeitimas 32

**Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

3. Per 2 dalyje nurodytoje Komisijos rekomendacijoje nustatytą laiką atitinkama valstybė narė pateikia Komisijai ataskaitą apie priemones, priimtas atsižvelgiant į šią rekomendaciją, ir 7 straipsnio 3 dalyje numatytą ataskaitą. Į ataskaitą įtraukiamas visų taikytų diskrecinių priemonių poveikis biudžetui, valdžios sektoriaus išlaidų ir pajamų tikslai, informacija apie priimtas priemones ir numatytų tikslams pasiekti skirtų priemonių pobūdį, *taip pat* informacija apie kitus veiksmus, kurių imtasi atsižvelgiant į Komisijos rekomendaciją. Ataskaita skelbiama viešai.

Pakeitimas 33

**Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos b a punktas (naujas)**

PE483.469v03-00

66/70

RR\903324LT.doc

Pakeitimas

2. Kai *esama pavojaus*, kad bus nesilaikoma nustatytos perviršinio deficito padėties ištaisymo termino, Komisija teikia atitinkamai valstybei narei rekomendaciją imtis tolesnių priemonių, laikantis terminų, suderintų su 1 dalyje nurodyto perviršinio deficito padėties ištaisymo terminu. Komisijos rekomendacija skelbiama viešai, ir atitinkamos valstybės narės parlamento ***arba Europos Parlamento*** prašymu Komisija ją pristato atitinkamam parlamentui.

Pakeitimas

3. Per 2 dalyje nurodytoje Komisijos rekomendacijoje nustatytą laiką atitinkama valstybė narė pateikia Komisijai ataskaitą apie priemones, priimtas atsižvelgiant į šią rekomendaciją, ir 7 straipsnio 3 dalyje numatytą ataskaitą. Į ataskaitą įtraukiamas visų taikytų diskrecinių priemonių poveikis biudžetui ***ir socialinis poveikis***, valdžios sektoriaus išlaidų ir pajamų tikslai, informacija apie patvirtintas priemones ir numatytų tikslams pasiekti skirtų priemonių pobūdį, informacija apie kitus veiksmus, kurių imtasi atsižvelgiant į Komisijos rekomendaciją, ***taip pat priemonių poveikis pažangai įgyvendinant Europos darbo vietų kūrimo ir ekonomikos augimo strategijos „Europa 2020“ tikslus***. Ataskaita skelbiama viešai.

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) šio reglamento poveikis strategijos „Europa 2020“ augimo, užimtumo ir socialiniams tikslams.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento 11 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

11 a straipsnis

Dialogas ekonomikos klausimais

1. Siekiant intensyvuoti Sąjungos institucijų, ypač Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos, dialogą ir užtikrinti daugiau skaidrumo ir atskaitomybės, kompetentingi Europos Parlamento komitetai gali pakviesti Tarybos pirmininką, Komisiją ir prireikus Europos Vadovų Tarybos pirmininką arba Euro grupės pirmininką atvykti į komitetus aptarti sprendimų, priimtų pagal šį reglamentą.

2. Kompetentingi Europos Parlamento komitetai gali pakviesti valstybės narės, kuriai pagal šio reglamento nuostatas skirta Tarybos rekomendacija arba sprendimas, atstovus dalyvauti keičiantis nuomonėmis.

3. Atitinkamos valstybės narės, kuriai pagal šį reglamentą taikoma Tarybos rekomendacija arba sprendimas, parlamentas gali pakviesti Komisijos atstovus dalyvauti keičiantis nuomonėmis.

4. Taryba ir Komisija reguliariai informuoja Europos Parlamentą apie šio reglamento taikymo socialinį ir ekonominį poveikį.

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Euro zonos valstybių narių biudžeto planų projektų stebėsenos bei vertinimo ir perviršinio deficito padėties ištaisymo užtikrinimo bendrosios nuostatos		
Nuorodos	COM(2011)0821 – C7-0448/2011 – 2011/0386(COD)		
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ECON 13.12.2011		
Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai) Paskelbimo plenariniame posėdyje data	EMPL 13.12.2011		
Pranešėjas(-ai) Paskyrimo data	Tamás Deutsch 15.12.2011		
Svarstymas komitete	13.2.2012	1.3.2012	26.3.2012
Priėmimo data	27.3.2012		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: -: 0:	36 4 3	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Regina Bastos, Edit Bauer, Heinz K. Becker, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Milan Cabrnoch, David Casa, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Marije Cornelissen, Emer Costello, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Danuta Jazłowiecka, Jean Lambert, Veronica Lope Fontagné, Olle Ludvigsson, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Csaba Óry, Siiri Oviir, Konstantinos Poupakis, Elisabeth Schroedter, Jutta Steinruck, Traian Ungureanu, Inês Cristina Zuber		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Sergio Gaetano Cofferati, Tamás Deutsch, Sergio Gutiérrez Prieto, Richard Howitt, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Ramona Nicole Mănescu, Ria Oomen-Ruijten, Csaba Sógor		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Ioan Enciu, Louis Grech		

PROCEDŪRA

Pavadinimas	Euro zonos valstybių narių biudžeto planų projektų stebėsenos bei vertinimo ir perviršinio deficito padėties ištaisymo užtikrinimo bendrosios nuostatos		
Nuorodos	COM(2011)0821 – C7-0448/2011 – 2011/0386(COD)		
Pateikimo Europos Parlamentui data	23.11.2011		
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	ECON 13.12.2011		
Nuomonę teikiantis (-ys) komitetas (-ai) Paskelbimo plenariniame posėdyje data	BUDG 13.12.2011	EMPL 13.12.2011	
Nuomonė nepareikšta Nutarimo data	BUDG 29.2.2012		
Pranešėjas(-ai) Paskyrimo data	Elisa Ferreira 25.10.2011		
Svarstymas komitete	9.1.2012	28.2.2012	26.3.2012
Priėmimo data	14.5.2012		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: –: 0:	18 12 14	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Burkhard Balz, Elena Băsescu, Sharon Bowles, Udo Bullmann, Pascal Canfin, Nikolaos Chountis, Leonardo Domenici, Derk Jan Eppink, Diogo Feio, Markus Ferber, Elisa Ferreira, Ildikó Gáll-Pelcz, Jean-Paul Gauzès, Sven Giegold, Sylvie Goulard, Liem Hoang Ngoc, Gunnar Hökmark, Syed Kamall, Othmar Karas, Jürgen Klute, Philippe Lamberts, Werner Langen, Astrid Lulling, Hans-Peter Martin, Ivari Padar, Alfredo Pallone, Antolín Sánchez Presedo, Olle Schmidt, Edward Scicluna, Peter Simon, Marianne Thyssen, Ramon Tremosa i Balcells, Corien Wortmann-Kool, Pablo Zalba Bidegain		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Ashley Fox, Robert Goebbels, Roberto Gualtieri, Carl Haglund, Thomas Mann, Mario Mauro, Gianni Pittella		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Alejandro Cercas, Monika Hohlmeier, Ria Oomen-Ruijten		
Pateikimo data	29.5.2012		